



primorski utrip

ČASOPIS ZA SLOVENSKO OBALO IN ZAMEJSTVO

Piran-Izola-Koper



AVGUST 2003 leto 10 številka 114 CENA 180 SIT / Poština plačana pri pošti 6320 Portorož/



IZHAJA 15. V MESECU

MERCATOR PONUJA ROKO

Stran 5



KMETOVALCI NA TREH FRONTAH

Stran 8

V Padni so gorele oljke

Nedavni požar pod vasjo Padna je povzročil veliko škodo tudi v oljčnikih. Albinu Grižonu je zgorelo 40 oljčnih dreves, Gregi Kvirinu celo 67, nekaj (podatka ni) tudi Mariji Dilič in Lucijanu Pribcu ter drugim kmetovalcem. Pričakujejo nadomestilo škode iz posebnega sklada za naravne nesreče Občine Piran. **Stran 6.**



LEPOTICE IN OGNJEMET

Na veliki uspehi prireditvi na Tartinijevem trgu v Piranu Miss Slovenije za miss Alpe - Adria International, v organizaciji Misson Studio, ki si jo je ogledalo najmanj 3000 ljudi in na kateri se je 11 deklet potegovalo za vstopnico na tekmovanju decembra v Opatiji, se je potegovalo 11 deklet. Miss Slovenije za miss Alpe-Adria International je postala 20-letna Marjana Hlastan z Vrhnike. Prva spremljevalka je 15-letna Renata Mahnič iz Postojne, druga spremljevalka 20-letna Katja Cuderman iz Kranja. Večer so popestrili Nuša Derenda, Maja Misson, Vladimir Savčič - Čobi, Miran Zadnik, Daniel Beni, Kalamari, Plamen, Haeven No. 7, plesna šola Fredi Izola - Tadeja Rebula in Tim Daničič. Nekaj po polnoči je Piran osvetlil ognjemet.

TURIZEM: VSI ZADOVOLJNI VSI NEZADOVOLJNI

Letošnja turistična sezona je zelo specifična; še nikoli toliko sonca, prireditev in gneče, končni rezultat pa bo po fizičnih kazalnikih morda boljši le za 5 %. To je dobro, če pomislimo, da smo izgubili najmanj 20% najbolj zanesljivih in tradicionalnih gostov, zlasti Nemce. Zakaj potem tako veliko nezadovoljstvo in celo razočaranje, ki ga izkazujejo skoraj vsi, ki se ukvarjajo z zunajpensionzsko ponudbo. Kdo je odgovoren za dejstvo, da nismo bili pripravljeni na strukturne spremembe v svetovnem turizmu. Kdo je kriv za to, da so si elitni in premožni gostje, medtem, ko smo iskali vse mogoče objektivne okoliščine, poiskali druge destinacije. Parola, gremo na žur v Portorož je postala domena mladih, ki s steklenicami v rokah, kupljenih kajpak v trgovini, posedajo na pomolih, razbijajo na plaži, navijajo prehrupno glasbo in kalijo nočni mir ter tako nehote odganjajo starejše miru željne goste. Kdo je kriv za precejšen izpad prihodka od 'a la carte storitev. Ponudnik ali turistična politika?

fotooptika RIO
EXPRESS OPTIKA
IZOLA

Kar je čisto in jasno je resnično!

Popolna oskrba vida
Za vaše oči Fotooptika Rio poskrbi!

Ljubljanska 24 IZOLA Tel. 64 00 500

Ribiški praznik 2003 v Izoli

Največja tradicionalna prireditev Ribiški praznik v Izoli bo v petek 22. in soboto 23. avgusta. To bo hkrati tudi vesel zaključek letošnje kar bogate glavne turistične sezone v tem ribiškem mestu, ki je letos poskrbelo za kar nekaj odmevnih prireditev, zlasti tudi Praznik oljk in vina ter Mediteran festival in številne druge. Podrobnosti o Ribiškem prazniku bomo izvedeli na novinarski konferenci 20. avgusta ob 11. uri na Ribiški osmici v Izoli.

Uspešen prvi Mednarodni folklorni festival

Na Tartinijevem trgu v Piranu se je v soboto, 16. 8. 2003 zvečer uspešno končal prvi Mednarodni folklorni festival Mediterana, v organizaciji KUD Karol Pahor Piran. Nastopile so štiri folklorne skupine: CERE, Žminj (Hrvaška), PAZIN, Pazin (Hrvaška), ŠIOR VAL (veterani iz Pirana) in folklorna skupina VAL PIRAN. Podžupan Občine Piran Drago Žerjal je gostujočim skupinam izročil spominske plakete. Večer je povezovala Elizabeta Fičur.



Casino Portorož

Sklenjen sporazum s sindikati

Uprava Casinoja Portorož d.d., predsednik Aldo Babič in član uprave Rudi Brce MBA na eni in stavkovni odbor Matjaž Emeršič, Mirjan Ražman in Marko Grgolet, ki zastopajo dva sindikata igralniških delavcev - Enota Lipica in Portorož ter ZSSS sindikat delavcev gostinstva in turizma Slovenije - Enota Lipica na drugi strani, so 14. avgusta 2003 podpisali SPORAZUM, ki odpravlja trenja ter grožnje s stavkami doslej vedno relativno dobro plačanih krupjejev. Isti dan je bilo v igralnici okrog 1300 gostov. Škoda bi bila ogromna. Sindikati so se obvezali, da do sklenitve podjetniške kolektivne pogodbe (februarja 2004) ne bodo organizirali stavke v zvezi z obračunom plač na podlagi sprejetega sporazuma, v kolikor bo delodajalec izpolnjeval obveznosti po omenjenem sporazumu. Delodajalec oziroma uprava Casinoja pa se zavezuje, da v zvezi s stavkovnimi aktivnostmi, ki so potekale v času do sklenitve sporazuma in v tej zvezi podanimi javnimi izjavami (v medijih! op.p.), ne bo sprožila nobenih sodnih postopkov. Nekateri (ne vsi) delavci v enoti Portorož in Lipica so 13. 8. 2003 stavkali dve uri. Gostje tega niso posebej čutili, morda le malce čakali. Krupjeji dobijo kar so zahtevali, stavkajoči pa tudi nadomestilo plače za čas dvourne stavke.

Portorož-Obala 14B, tel. 05/674 41 49
V centru Portoroža nasproti starega hotela Palace

Menjalnica

ODPRTO VSAK DAN OD 8.00-22.00
OB NEDELJAH OD 8.00 - 22.00

S.p. Ivan Konstantinovič univ. dipl. ekon.



Izola-Kristanov trg 2, tel. 05/640 11 10, GSM: 051/301-052
fax: 05/640 11 11

OBALA V MALEM immobili

Nepremičnine

www.sifra-nepremicnine-sp.si

NAKUP, PRODAJA, ZAMENJAVA HIŠ, STANOVANJ, PARCEL, IMAMO LICENCO IN 13 LET DELOVNIH IZKUŠENJ PRI POSLOVANJU Z NEPREMIČNINAMI

Foto color laboratory

Quicklab

Obala 7, Bernardin, 6320 Portorož - Tel.: +386 05 674-0880
quicklab@volja.net www.geocities.com/quicklab_fotolaboratorij
- za prenos fotografije s CD, disketa (flopy disk), SMART Media, Compact Flash iz digitalnega fotoaparata na fotografski papir



MEDNARODNA STRAN

V Liberiji so se pobijali kot živali



Vladni vojak nosi trofejo, odsekano glavo upornika, skozi mesto.

Vladni vojak nosi odsekano glavo upornika kot trofejo skozi glavno mesto Liberije Monroviyo in pri tem kajpak uživa, kriči, tuli. Državljanska vojna v 3,2 milijonski Liberiji, ki so jo pred 156 leti ustanovile Združene države Amerike za osvobodene sužnje, je zahtevala na tisoče življenj. Tatovi in ubijalci so postali celo otroci, ali pa so jih uporniki uporabljali kot tarče ali magnet pri bojevanju. Nihče danes natančno ne ve kaj sili Afriko v krvave medsebojne spopade. Uporniki v Liberiji se bojujejo proti vladnim silam oziroma režimu zaradi trgovine z diamanti, ki bi jo želeli nadzorovati. Državljansko vojno so spremljale bolezni (1600 primerov kolere v zadnjih nekaj dneh), lakota in vse grozovitosti, ki sodijo zraven, od posilstev, ubojev civilistov, do ropanja. Nemški BILD, ki je objavil to grozno fotografijo iz Monroviye, je med drugim tudi zapisal izjavo matere, ki so ji ubili sina: »Naši prapradedje so pred 180 leti kot sužnji garali na ameriških plantažah. Zakaj nam Amerika sedaj ne pomaga?« Sedaj, ko so v Liberijo že prispela mirovne čete iz Nigerije in ko je državo že zapustil tudi predsednik Charles Taylor (55) se življenje še vedno močno razdvojenega liberijskega ljudstva počasi normalizira.



Dekle joka in kriči od bolečin. Njenega brata so ustrelili.

Napis v Luciji

Arbeit macht frei

(delo osvobaja)



Nekdo, ki je pred kratkim na mostu čez podvozno cesto v Luciji napisal stavek iz obdobja nacizma »Arbeit macht frei« (Delo osvobaja), morda

celo ve, da so taki cinični napisi viseli na vhodih zloglasnih nacističnih taborišč, najprej v taborišču Mauthausen blizu Linza v Avstriji, kot

Nato pospešeno tudi na vzhod

Naj se pripravijo Hrvaška, Makedonija in Albanija

Potem ko je ameriški senat v četrtek, 8. 5. 2003 z večino glasov, tako rekoč v paketu, glasoval za ratifikacijo protokolov o širitvi Nata s sedmimi članicami (Estonija, Litva, Latvija, Romunija, Slovaška, Bolgarija in Slovenija), obstaja velika verjetnost, da bodo podobno storili tudi parlamenti ostalih članic in kandidat. Slovenija lahko pričakuje morda le kakšen pred-opomin iz Italije, vendar si sosedja zaradi optantskih in drugih »istrskih« vprašanj verjetno ne more privoščiti pogojevanja.

Prepričani smo, da gre pri tokratnem širjenju atlantskega zavezništva bolj za politični kot pa vojaški maneuver. Kaj na primer lahko predstavljajo v vojaškem pomenu bodoče članice brez nakupa ameriške vojaške tehnologije in orožja? Gasijo požare po odhodu ameriške vojske iz te ali one napadene države, na primer iz Iraka? Ali je enotno glasovanje v ZDA za vstop nove sedmerice (Nove Evrope kot jo rad omenja ameriški predsednik) zahvala sedmim državam, tudi Sloveniji, da so bile na ameriški strani med »osvobajanjem« Iraka?

Nato se bo še širil, vedno bolj proti Vzhodu. Naj se torej pripravijo tudi Hrvaška, Makedonija in Albanija. Gradili se bodo veliki bloki, vojaški in gospodarski.

ZDA, ali bolje rečeno trenutna vladajoča administracija v Beli hiši, gledajo na staro celino kot na nebogljen nepovezano celoto, ki nima niti svoje intervencijske vojske za gašenje morebitnih konfliktov in tudi zato potrebuje nekoga, ki jo bo malce nadziral in usmerjal. Uboga Evropa! Francija in Nemčija, ki sta nasprotovali enostranskemu posegu Američanov in Angležev v Iraku brez blagoslova Združenih narodov, bosta plačevali politični (in ekonomski) davek še kar nekaj časa.

Na sprejemu pri predsedniku Bushu je bil tudi slovenski zunanji minister dr. Dimitrij Rupel. Ali je res, da je Rupel dejal, da se je v sporu z ZDA glede napada na Irak zmotila Francija? Ugibam, ali se je naš minister ponižno strinjal z vsem, kar je na sprejemu povedal predsednik Bush?

Franc Krajnc

Krvavi dolarji

Sadamova sinova Udaj in Kusaj sta se skrivala v stričevi hiši. Pokopali so ju v Tikritu, rojstnem kraju njunega očeta. Ameriški vojaki še naprej tarča napadov.

Američani, ki se imajo za osvoboditelje iraškega ljudstva, slavijo še eno zmago, čeprav jo plačujejo njihovi vojaki, ki jih je po prvem maju, odkar so naznamili konec vojnih operacij, umrlo v Iraku že več kot sto. Ameriški vojaki sedaj pospešeno iščejo iraškega ex-diktatorja Sadama Huseina

Dvesto do zob oboroženih ameriških vojakov je potrebovalo kar celih šest ur za popolno uničenje vile v Mosulu, v kateri so se skrivali Sadamova sinova Udaj (39) in Kusaj (37) ter 14-letni Kusajev sin Mustafa in njun telesni stražar. Skupinica se ni predala in se je, kot trdijo Iranci, častno borila do zadnje kaplje krvi. Iranci jima verjetno nikoli ne bodo odpustili kar sta počenjala, a kljub temu to štejejo za častno dejanje. Zanimivo je, da je Sadamova sinova menda po nerodnosti izdal njun stric, milijonar, gradbeni podjetnik, ki je ameriškim vojakom dejal, da so v njegovi vili pomembni ljudje. Nagrade dva krat po 15 milijonov dolarjev pa ne bo dolil on pač pa jo je prejel »informator«, ki so ga že varno premestili v drugo državo. Ne smemo pozabiti, da je njun stric nekoč moral, ker je užalil Sadama, sedeti v zaporu kar sedem let! Ameriška vojska očitno hoče za vsako ceno počistiti s Sadamovim režimom in Bush mlajši noče storiti iste napake kot njegov oče, ki v prvi zalivski vojni ni odstranil Huseina. Za Sadamovo glavo je ameriška administracija razpisala kar 25 milijonov zelencev, ki bodo verjetno še bolj krvavi, saj ex-diktatorja menda varuje dobro oborožena skupina njemu zvestih ljudi. Vprašanje je, če se Sadam, ki se vsake toliko časa oglasi in poziva ljudstvo k uporabi »ameriške agresorje«, res skriva v Iraku? Oba predsednika Bush in Blair se pred opozicijo branita ali vsaj odgovarjata na nenehna vprašanja o legalnosti in legitimnosti napada na Irak, saj tam še vedno niso odkrili orožja za množično uničenje, s katerim naj bi Husein grozil svetu!

Kako so napadli vilo v Mosulu?

Huseinova sinova Udaj in Kusaj sta se skoraj tri mesece uspešno skrivala pred ameriško vojsko. Nazadnje sta se zatekla v stričovo vilo v Mosulu, kjer pa sta 22. julija 2003 med napadom ameriške vojske doživela svoj žalosten konec. Potem, ko so Američani izvedeli kje se skrivata je okrog 200 vojakov 101. ameriške elitne zračno-pehotne divizije popolnoma obkloplilo vilo. Po nekaterih podatkih naj bi ameriški vojaki pred napadom po megafonu v arabščini zahtevali njuno predajo, a Sadamova sinova sta začela streljati na vojake in enega ranila v nogo. Ameriška pehota se je za trenutek morala nekoliko umakniti. Zahtevala je okrepitev - težke strojnice in celo oklepne, na pomoč pa so poklicali tudi helikopterje. Na hišo se je usul smrtonosen ogenj. Zadeli so jo tudi z desetimi raketami! Po šestih urah boja so v skoraj porušeni vili našli štiri večkrat prestreljena trupla, med katerimi sta bili tudi trupla Kusaja in Udaja. Njun stric naj bi vse to opazoval iz varnostne razdalje, iz nekega ameriškega bojnega vozila. Ob vsem tem je žalostno, da je moral umreti tudi mladoletnik. Sicer pa to ne šteje veliko, kot tudi ne na tisoče umrlih iraških vojakov in civilistov. Hudo je, če izgubi življenje kakšen ameriški vojak. Pentagon naj bi za vsak primer že pred napadom na Irak naročil 80 tisoč krst. No, toliko jih res ne bodo potrebovali.

Trupli bratov Husein sta bili tako močno izmaličeni, vkrat prestreljeni, da so jih, preden so jih lahko pokazali svetu, morali kar dodobra pokrpati. Amerika in Velika Britanija sta slavili.

Letošnja poletna suša je prizadela skoraj vso Evropo

V Nemčiji pričakujejo porast cen kmetijskih pridelkov za 20 odstotkov

Takšne suše kot je bila letos ljudje zlahka ne pomnijo. Izjemno vroče in suho poletje v Evropi, ki je močno prizadelo kmetijstvo, je bilo leta 1603, pa tudi leta 1911, ko so poletne temperature kar precej dni presegle 30 stopinj. O stoletnih klimatskih spremembah smo pisali v prejšnji številki, leto 2003 pa si bomo zapomnili kot leto, ko je zamujala pomlad za dobrih 14 dni, nato pa vse od januarja do julija (in še tudi pozneje) ni bilo omembe vrednih padavin. Zlasti katastrofalne posledice suše so občutili kmetje na Primorskem in v Pomurju. Pa ne le pri nas v Sloveniji. Tudi v Španiji, Italiji, Nemčiji... Pridelki so prepolovljeni. Na njivah je prava žalost. V večini krajev po Evropi so morali predčasno požeti pšenico, da bi lahko rešili kar se je rešiti dalo. Strokovnjaki ocenjujejo, da bodo zaradi sušnega poletja samo v Nemčiji porasle cene krompirja, cvetače, sadja in zelenjave najmanj za 20%. Skoraj povsod je tudi premalo krme za živino, zato so nujni zasilni zakoli. Kar ni vzela suša jemljejo ponekod orkani, strahoviti nalivi in toča. Ocenjujejo tudi, da bo zaradi suše grozdje dozorelo dva tedna prej kot ponavadi, a da bo letina kljub temu odlična. Gladina rek, ribnikov in umetnih jezer se je julija dramatično znižala. Ob taki vročini tudi zelo trpijo živali.

Pomorščaki z ladje Sines se zahvaljujejo dariteljem

Ladja Sines, ki je bila kar precej dolgo privezana ob pomolu izolske Ladjedelnice, je dobila novega lastnika. Kupil jo je albanski ladjar, ki je nesrečnim ukrajinskim pomorščakom izplačal zaostale plače (za sedem mesecev) v znesku 24.000 dolarjev. Pomorščaki, ki so že pred dobrim mesecem dni odpotovali v domovino, so se še enkrat zahvalili vsem, ki so jim pomagali, ko so v Izoli čakali na ustrezno rešitev sicer zelo zapletenega primera. Pomorščakom je pomagal tudi naš časopis s skromno vsoto denarja, ki so ga zanje zbrali Lucijčani in Portorožani.

KOMENTAR

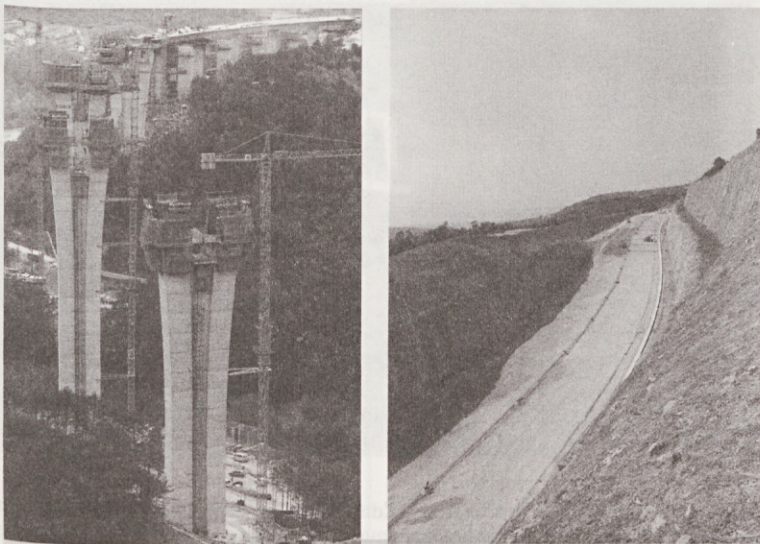
Meje našega zadolževanja

Po zadnjih podatkih Banke Slovenije in Ministrstva za finance je dolg Slovenije do tujine že meseca maja presegel 10 milijard dolarjev. Ker dolgovni niso tako enoznačni je treba povedati, da sodi v ta relativno velik kupček dobra tretjina javnega dolga, torej tistega, za katerega vračilo jamči država, kar dve tretjini pa naj bi bilo predstavljalo »zasebno zadolževanje« - dolg bank, podjetij in posameznikov. Hkrati dodajajo, da so v enakem času imele centralna in poslovne banke okrog 9 milijard dolarjev deviznih rezerv, česar pa ni dobro enačiti z dolgom, saj so devizne rezerve bolj ali manj tekoča zadeva, dolgovni pa ostajajo za daljše obdobje in vprašanje je, ali jih bomo v Sloveniji v času zapadlosti sposobni tudi vrniti ali se bomo morali na novo zadolževati. Ob tem pa je tudi prav opozoriti javnost o tako imenovanem notranjem dolgu, verigi medsebojnega zadolževanja in neplačevanja računov. Ali je potem res, da je vsak Slovenec povprečno že dolžan 500 dolarjev? Optimizem, ki tako izžareva z obraza ministrskega predsednika, ne more zakriti dejstva, da se Slovenija, upoštevajoč skromno produktivnost dela in storilnost, relativno visoko stopnjo inflacije in tako rekoč ob dnevni rasti evra (večina dolgov je v tej valuti) rahlo utaplja v dolgovih, ki bodo bremenili bodoča pokolenja. Ekonomska logika posojil je kristalno jasna; ko država ni več v stanju izenačiti izdatke s prihodki, se začne zadolževati. Virov in oblik je kar nekaj; od nacionalne banke, s povečano emisijo bankovcev, s posojili v tujini, z emisijo obveznic... V rajski Jugoslaviji smo uporabljali vse naštetje načine, a najbolj priljubljen je očitno bil sistem tiskanja novega denarja brez kritja, kar je imelo za posledico galopirajočo inflacijo. Pa vendar, veliko večja Jugoslavija je ob njenem razpadu imela okoli 16 milijard dolarjev zunanjega dolga. Upamo lahko, da nas novo zadolževanje ne bo pripeljalo v podobne vode.

Franc Krajnc

Burja mu ne bo kos!

Eden najzahtevnejših avtocestnih odsekov v Sloveniji od Klanca do ankaranskega križišča bo odprt za promet že verjetno oktobra ali novembra 2004. Takrat bo Slovenija že skoraj v celoti preprejena z avtocestami in potovanje od Kopra do Maribora bo skrajšano na dobri dve uri.



Zahtevna gradnja - viadukt Črni Kal. Del trase avtoceste je vkopan. Zaradi velike vročine podnevi niso smeli betonirati.

V sredo, 30. julija 2003 si je viadukt Črni Kal ogledal in se povzpел na najvišji steber (95 m) predsednik vlade mag. Anton Rop. Gradnja avtocestnega križa v Sloveniji teče pospešeno in po najbolj optimističnih napovedih se bomo že v prihodnjem jeseni peljali po avtocesti tudi skozi Trojane pa vse do morja. Avtocestni odsek proti morju ni poceni (64,5 milijarde tolarjev), bo ta to velika pridobitev, saj se voznikom ne bo treba več prebijati po stari cesti prek Črnega Kala, kjer, zlasti v poletnih mesecih prihaja do prometnih zastojev. Cesto še najbolj obremenjujejo številni tovornjaki, ki prevažajo blago iz pristanišča namesto, da bi to delo dobila železnica. Kaj se bo dogajalo s prometom na koncu ankaranskega križišča in kje bodo potem stale dolge kolone si ne upamo napovedati, a na ta prihodnji problem še najbolj opozarja kopska prometna policija. Ker je viadukt res nenavadno visok in ker pozimi tu zapiha močna burja se nekateri upravičeno bojijo, da bo veter avtomobile enostavno odpihnil. Strokovnjaki zagotavljajo, da se kaj takega v nobenem primeru ne more zgoditi, saj bo ob straneh visoka 3-metrski zaščitna protivetna ograja. Viadukt Črni Kal je dolg 1,065 kilometra Primorski avtocestni krak Ljubljana - Ankaran je dolg skupaj 106,3 kilometra. Dvocevni predor Kastelec je dolg 2320 metrov, dvocevni predor Dekani - leva cev 2175 metrov, desna cev 2190 metrov.

Zdesetkano morsko bogastvo!

Strokovnjaki opozarjajo, da so svetovna morja že precej izropana

Kot objavlja nemški ilustrirani časopis BILD naj bi v svetovnih morjih obstajale že velike »mrtve cone«, pa tudi sicer naj bi s pretiranim ulovom zdesetkali morski živelj, zlasti tune, rake, plave ribe in školjke. Bogastvo naših morij je še pred časom veljalo za neizčrpno. Toda to je le iluzija, trdijo znanstveniki s kalifornijskega oceanografskega inštituta (San Diego). Znanstveniki ocenjujejo, da je 90 % vseh vrst rib že zdesetkano. Vzrok: nesorazmeren ulov s prirastkom, zlasti tun, polenok in

drugih priljubljenih vrst rib za Najbolj izropani naj bi bili severni Atlantik, Severno morje, Mehiški zaliv, na seznamu pa je tudi Sredozemlje z jadranskim morjem. prehrano človeštva. Najbolj izropani naj bi bili severni Atlantik, Severno morje, Mehiški zaliv, na seznamu pa je tudi Sredozemlje z jadranskim morjem. V tako imenovanih Najbolj izropani naj bi bili severni Atlantik, Severno morje, Mehiški zaliv, na seznamu pa je tudi Sredozemlje z jadranskim morjem. »mrtvih conah« skorajda ni več rib,

trdijo. Pravi alarm; tam je izumrlo že 38 vrst rib; polenovke, morski listi... Posebej nevarne so tako imenovane povlečne mreže, s katerimi ribiči v plitvih morjih hkrati dobesedno postrgajo morskno dno in hkrati tudi uničijo ves živelj, ki se zadržuje v mulju. Tudi slovenski - piranski in izolski ribiči negodujejo zaradi pomanjkanja ribjega bogastva. Najbolj izropani naj bi bili severni Atlantik, Severno morje, Mehiški zaliv, na seznamu pa je tudi Sredozemlje z jadranskim morjem.

Tartinijev spomenik odslej posebno varovan



Piranska Policijska postaja doslej še ni prejela nobene prijave o morebitnem poškodovanju ali popackanju Tartinijevega spomenika. Med krivci za odlomljeno ali odpadlo palico violine bi se lahko našli tudi zob časa, jugo ali temna noč. Poslej se to zagotovo ne bo več zgodilo, saj se je občinska uprava odločila za posebno vrsto varovanja - na fotografiji.

Referendum

o nedeljskem urniku prodajaln bo v nedeljo, 21. septembra 2003

Na podlagi zahteve 40 tisoč volivcev je Državni zbor Republike Slovenije 15. julija 2003 sprejel odlok o razpisu predhodnega zakonodajnega referenduma v zvezi s predlogom zakona o spremembi zakona o trgovini. Odlok je objavljen v UL št. 72, 25. 7. 2003.

Relativno dolgo vprašanje, o katerem bomo odločali na referendumu, ki bo veljal državo blizu 600 milijonov tolarjev, se glasi:

»Ali ste za to, da se v predlogu zakona o spremembi zakona o trgovini (EPA 750-III) določi, da so prodajalne za nujne življenske artikle odprta največ 10 nedelj v letu, razen bencinskih servisov, prodajaln v bolnišnicah, hotelih, na letališčih, mejnih prehodih ter železniških in avtobusnih postajah, z omejeno površino, ki so lahko odprte brez omejitev?« Glasovanje na referendumu se izvede v nedeljo, 21. septembra 2003.

Požar zapušča Mercator

Direktor družbe Mercator - Degro iz Lucije diplomirani ekonomist Boris Požar dokončno zapušča Mercator. Zaupal nam je, da odhaja v Koper. Ugibamo lahko, ali bo morda v Istrabenzu prevzel pomembne menedžerske naloge na področju portoroškega turizma? Poslovni sistem Mercator je namreč konec marca letos prevzel dejavnost svoje hčerinske firme Mercator - Degro in za enote market programa ter gostinstva ustanovil Maloprodajno območje IV. Sprememba organizacijske strukture predvideva ukinitvev hčerinske družbe M-Degro.

Jana Tolja gre med solinarke?



Avditorij je vedno poln skrbi kako ga napolniti s prijazno publiko, slana voda pa kar sama teče in polni bazene. Če je kdo pameten nima soli le v glavi ampak tudi na kupih. Pred kratkim smo opazili direktorico Avditorija Jana Toljo v pravi solinarski opravi in nekateri že ugibajo, ali njen odhod iz Avditorija ne pelje v bolj mirne, pa čeprav slane vode.

Neodvisni nestrankarski časnik za območje Slovenske obale in zamejstva

primorski utrip

Ustanovitelj in izdajatelj:

informa

Glavni in odgovorni urednik: Franc Krajnc
Naslov uredništva in oglašnega oddelka:
Primorski utrip, Obala 125 Lucija,
6320 Portorož
Tel.: 05 6777 140, tel./fax: 05 677 0185,
e - pošta: informa.portoroz@siol.net
Naročnine, oglasno trženje in
Media Service - Storitve za medije in tisk
PTA Primorska tiskovna agencija:
Obala 125, Lucija
Tel. 05 6777 140, GSM 031/851-240
Tehnično urejanje: Informa Portorož
Tisk: Tiskarna Vek Koper
Naklada: 2000 izvodov

Tržno komuniciranje in informiranje
Portorož, Obala 125, tel.: 05 6777 140,
tel./fax: 05 677 0185, fax: 05 6777 139
Adrijana Krajnc Vasovič s.p.
Matična št. 1094343 DURS, Davčni urad Koper,
Izpostava Lucija, Davčna št. 59225246
Transakcijski račun št.: 10100-0035275306 BK,
PE Lucija
Letna naročnina (za 12 števil) 1.800,00 SIT
Časopis je vpisan v razvidu medijev Ministrstva
za kulturo RS pod zap. št. 460.

Na podlagi zakona o davku na dodano vrednost
(Ur. list RS št. 89/98) sodi časopis med
proizvode, za katere se obračunava davek na
dodano vrednost (DDV) po stopnji 8,5%.

PRIMORKA

Policijski čoln že pluje

Potem, ko je minister za notranje zadeve dr. Rado Bohinc v petek, 1. avgusta 2003 komandirju postaje pomorske policije Mirku Slukanu na carinskem pomolu v Kopru svečano izročil ključke policijskega čolna P 66, smo si plovilo lahko поблиže ogledali tudi novinarji.



Pred izročitvijo ključev je so minister dr. Rado Bohinc, namestnik generalnega direktorja policije Andrej Anžič, direktor Policijske uprave Koper Emil Čebokli in komandir postaje pomorske policije Mirko Slukan priredili novinarsko konferenco, na kateri so podali izčrpne informacije o nabavi in karakteristikah novega čolna. »Če bi se še enkrat odločal, bi se odločil za enako plovilo«, je zvedavim novinarjem odgovoril minister dr. Rado Bohinc. Minister je tudi napovedal, da bodo kmalu začeli pripravljati zakon o obalni straži ter tudi to, da bodo najverjetneje do konca leta zamenjani motorji starega policijskega čolna P111. Na naše vprašanje ali tovrstna oprema policije na našem morju zadošča schengenskim kriterijem, je minister odgovoril pritrdilno. Andrej Anžič je potrdil pogodbeno ceno čolna 176,5 milijona tolarjev. Zaradi zamude dobave, ki je nastala na račun



Na fotografiji: Minister dr. Rado Bohinc predaje ključke policijskega čolna P66 komandirju postaje pomorske policije Mirku Slukanu. FOTO: FK- Primorski utrip.



Policijski čoln lepo drsi po našem morju.

proizvajalca naročnik pričakuje okrog 30 milijonov SIT zamudnine oziroma poročna iz naslova pogodbene kazni. Emil Čebokli: »To je velik dan za policijo. Posadka italijanskega proizvajalca je ravna edino razumno, ko ni nadaljevala plovbe v močno razburkanem morju, kjati njihova naloga ni, da preizkušajo sposobnost človeka in plovila v takem morju«, je poudaril Čebokli.

Ko je slovenska pomorska policija je v sredo, 30. julija 2003 ob 9.30 uri na carinskem pomolu v Kopru prevzela nov policijski čoln P 66 so si ga želeli поблиže ogledati tudi novinarji. Ker čoln še ni bil ocarinjen, tore ni bil prevzet, ogled seveda ni bil mogoč, je dejal Andrej Anžič. Čoln so pripeljali mornarji ladjedelnice Cantiere Navale Vittoria iz Roviga. Policijski čoln znamke Vittoria FPB P66, FLY ima aluminijasti trup, dolg je 11 metrov (dolžina čez vse 13,76 metra), širok 3,6 metra, ugrez komaj en meter.

Poganjata ga dva dizelska motorja MAN, 588 KW, površinski vijaki so znamke Arneson. Plovilo je težko blizu 15 ton, na morju pa doseže maksimalno hitrost 51 vozlov. Delovna hitrost čolna je 38 vozlov. Prevoz do 6 oseb. Policijsko plovilo je namenjeno reševanju, nadzoru in varovanju državne meje, izvajanju drugih policijskih nalog ter nudenju pomoči na morju.

Otroci so pisali županji

Izolski otroci, ki so se za nagrado iz naslova humanitarne akcije lahko popeljali s katamaranom in tudi šli na izlet v Ljubljano, so županji Občine Izola Bredi Pečan poslali kup razglednic. »Draga Breda, hvala za katamaran in vse drugo«, sta na razglednico mesta Ljubljane napisala učenec in učenka.

Franjo Žele

Portorož brez prave vsebine

Portorož nima prave turistične vsebine. Ne dogaja se nič takega, kar bi bil vzrok za večji prihod turistov, je prepričan Franjo Žele, lastnik ladje Burja, ji je zasidrana ob portoroškem pomolu in ki tudi vsak četrtek ob 8.30 vozi goste na izlet v Poreč

Nasprotujoča si mnenja, kritike in hkrati tudi hvalnice portoroškemu turizmu lahko zmedejo. Franjo Žele, ki se je s svojo ženo lotil turizma na poseben način – z nudenjem turističnih prevozov na veliki ladji Burja, ki sprejme na krov do 200 potnikov, je prepričan, da so portoroški hotelirji v resnici med seboj skregani in da le hotelirstvo v ožjem pomenu besede ne zadošča. Zlasti, če ima turist doma boljše udobje kot v hotelu. Pravi, da smo portoroški turizem dolgoročno že zapravili in to z značilnim omejevanjem na vseh koncih in krajih, od zapornic, omejevanj obratovalnega časa, enolične ponudbe, do tako imenovanega komunalnega turizma, ki ne more biti prijazen pa če je še tako lep. Ljudje so si poiskali nove destinacije, a naši turistični predstavniki medtem filozofirajo o nekaterih objektivnih vzrokih. Če ima piranska občina status turistične občine in od te dejavnosti pretežno živi večina prebivalstva, moramo svoje življenje podrediti turizmu. Določiti bi morali prisilo, torej, da moraš delati do dveh zjutraj, ne pa omejevati obratovalni čas, meni Franjo Žele.

»Na nas, ki nismo hotelirji, gledajo grdo. Res pa je, da vlada veliko ljubosumje tudi med nami ladjarji. Ko smo odprli Kava bar na ladji Burja je bilo že prvi dan ob 20.30 osem prijav, naslednji dan pa že 36. Ko se je policija postavila na konec pomola in poslušala, če smo res prehrupni je ugotovila nasprotno, da hrup prihaja iz drugih lokalov. Niso nas prijavi krajanji. Sem v nadzornem svetu LTO Piran in zbiram podpise gostincev z zunajpenzijsko ponudbo, z zahtevo Ne nas omejevati.«

Zlorabljanje in fizično nasilje

Sonček – Zveza društev za cerebralno paralizo je bila v zadnjih dveh letih izpostavljena različnim zlorabam s strani nepoznatih ljudi. Začelo se je s prodajanjem raznih vzglavnikov in vrečk po celotni Sloveniji v imenu Sončka. Kasneje so neznanci v našem imenu zbirali denar za ljudi s cerebralno paralizo. V mesecu avgustu pa so izkoristili akcijo zbiranja kovancev Ptujškega društva za cerebralno paralizo in hodili od vrat do vrat ter prosili za visoke vsote denarja. Da pa je zlorabljanje Zveze Sonček doseglo svoj višek nam je bilo jasno, ko so nas obvestili o kraji in fizičnem nasilju nad našimi informacijskimi tablamami, ki so postavljene na večjih poštah po Sloveniji. Table imajo namreč poleg informacijskih zloženek tudi hranilnik za zbiranje denarja. Samo v tem mesecu so neznanci ukradli dve tabli, na obeh razbili hranilnik in ga odvrgli stran. S temi dejanji (ne)znanci Zvezi Sonček povzročajo tako materialno kot moralno škodo.

Zveza Sonček obvešča vse državljane in državljanke Slovenije, da pomagajo preprečiti škodo in fizično nasilje, ki je čedalje bolj prisotno v naši družbi ter izrablja zaupanje humanitarnih organizacij kot je naša.

Tina Malenšek

9. SKUPŠČINA DELNIČARJEV DROGE

2000 tolarjev dividende na delnico

Delničarji Droge so preko 565 milijonov tolarjev namenili za dividende

Delničarji Droge so na 9. skupščini delničarjev (20. junija 2003) odločili o uporabi bilančnega dobička, izplačilu dividend ter udeležbi uprave in nadzornega sveta na dobičku za leto 2002. Poleg tega so soglasno sprejeli odpoklic člana nadzornega sveta in izvolitev novega ter podelili razrešnice upravi in nadzornemu svetu, imenovali pa so tudi revizijsko hišo za leto 2003.

Skupščino sta vodila predsednik Radovan Stonič in namestnik Gregor Velkaverh. Na njej so se zbrali predstavniki 73,4 odstotka kapitala. Z večino 99,6 odstotka prisotnega kapitala so delničarji izglasovali protipredlog lastnikov KAD in SOD, v katerem so ti predlagali, da ob enakem razmerju delitve dobička, kot ga je predlagala uprava, ostanek letnega dobička namesto v druge rezerve iz dobička razporedijo kot nerazporejeni dobiček. Tako je bilančni dobiček Droge, d. d., za leto 2002 v vrednosti 1.765.363.456 tolarjev razdeljen na 565.536.000 tolarjev za dividende (2.000 tolarjev bruto na delnico), 15.600.000 tolarjev za izplačila upravi in nadzornemu svetu, nerazporejeno pa je ostalo 1.184.227.456 SIT. Izplačilo dividend bo bremenilo druge rezerve iz dobička.

Dividende bodo izplačane tistim delničarjem, ki bodo na dan 26. junija 2003 vključeni kot imetniki delnic pri Centralno klirinško depotni družbi. Izplačane bodo v roku enega meseca po skupščini.

Potrdili so tudi odpoklic člana nadzornega sveta g. Fransa J. Lavooija, in izvolili novega, g. Albina Zupanca. Za pooblaščen revizijsko hišo je bila imenovana revizijska hiša K.P.M.G. Slovenija, d. o. o.

Uspešno poslovanje Zdravilišča Strunjan

Z nakupom hotela Laguna v Strunjanu so povečali tudi nastanitvene zmogljivosti



V mesecu juniju 2003 je družba Krka – Zdravilišče Strunjan, d.o.o. kupila in s prvim julijem začela z upravljanjem hotela Laguna v Strunjanu, ki je bil prej v lasti Nove ljubljanske banke d.d. z njim pa je upravljalo hčerinsko podjetje Prospera plus d.o.o. Vrednost nakupa je znašala dobre pol milijarde tolarjev. Tako je skoraj istočasno ponudba Krkinih zdravilišč, katerih del je tudi Zdravilišče Strunjan (poleg Dolenjskih toplic, Šmarjeških toplic in Hotelov Otočec) obogatila za dve novosti; odprtje wellness centra Balnea v Dolenjskih toplicah in za dodatni hotel na Slovenski obali.

Hotel Laguna ima tri zvezdice in leži v neposredni bližini Zdravilišča Strunjan. Ima 28. sob s 57 ležišči. Hotelske sobe se nahajajo v treh dependansah: Vili Magnoliji, Vili Brin in Vili Rožmarin. Sobe-apartmaji v Vili Brin so opremljene s kuhinjami in predstavljajo popestritev v ponudbi Zdravilišča Strunjan. V posebnem objektu se nahaja tudi seminarska dvorana, ki lahko sprejme do 50 gostov in vsaj delno narekuje turistično usmeritev hotela Laguna. Namreč v Zdravilišču Strunjan razmišljajo o ponudbi tudi tako imenovanega seminarskega turizma.

V letu 2002 so poslovali uspešno in zabeležili dobrih 1,3 milijarde tolarjev prihodka (indeks 108) in izpolnili poslovni načrt. Realizirali so 98,731 prenočitev ali 4 % nad načrtovanimi. Ustvarili so tudi načrtovani dobiček. Kaže, da bo tudi letošnje turistično leto za Strunjan ugodno. Že nekaj časa jih muči neopredeljen status plaže.

Janez Kolarič je na nedavni novinarski konferenci predstavil novo zanimivo karto pešpoti, ki jo je izdelal Zdravilišče Strunjan, na kateri je vrisanih 8 poti, s čimer je gostu olajšana orientacija, kot tudi odločitev kam naj se poda. Karto pešpoti sta z veseljem ponudila gostom tudi Hotel Oleander in Hotel Salinera. Skupina za javna dela Občine Piran skrbi za košnjo in čiščenje rastja ob poteh.

Kmetijsko – živilski sejem

Gornja Radgona od 23. do 30. avgusta 2003

Pričakujejo, da bo mednarodni kmetijsko – živilski sejem v Gornji Radgoni, že 41. po vrsti, privabil številne obiskovalce. Pod njegovim okriljem so se že zvrstila mednarodna ocenjevanja kakovosti mesa in mesnih izdelkov, mleka in mlečnih izdelkov, sadnih sokov in brezalkoholnih pijač ter državno ocenjevanje vin. Temu je letos drugič sledilo tudi ocenjevanje vin v konkurenci sosednjih držav. Podrobnosti o dogajanjih na sejmu med 23. in 30. avgustom 2003 so predstavili na novinarski konferenci 12. avgusta na sejmišču v Gornji Radgoni. Na predstavitvi je sodeloval tudi predsednik ocenjevanja vin mag. Anton Vodovnik, ki je pojasnil, kako so se odrezali slovenski vinarji v domači in kako v tuji konkurenci. Letošnja katastrofalna suša je pripeljala številne kmetovalce na rob obupa, saj je izsušila polja in uničila večino pridelkov.

GOSPODARSTVO IN FINANCE

Mercator ponuja roko

Odprli so Supermarket v Luciji, sedaj pa bi želeli razširiti in popestriti ponudbo v še treh trgovinah; v Piranu, Portorožu in na Belem križu

Poslovni sistem Mercator želi razširiti utesnjeni market na Levstikovi 5 v Piranu, vendar je poseg vezan na zamenjavo prostorov in selitev Krajevne skupnosti na Župančičevo 24.

Mercator želi razširiti trgovino tudi na Belem križu in pri avtobusni postaji v Portorožu.

Glede trgovine v Piranu Občina predlog Mercator-Degroja podpira, stari Svet KS se s stališči ni strinjal, novoizvoljeni svet KS pa o tem vprašanju kot kaže še ni odločil.



Anika je zapela publiko

Mercator - Degro, Trgovsko gostinsko podjetje, d.d., Občina Piran in Krajevna skupnost Piran se že dalj časa pogovarjajo o konkretni rešitvi, vendar,

kot lahko razberemo iz dopisov, do konkretnega rezultata še ni prišlo. Mercator-Degro je namreč dal pobudo za razširitev svoje trgovine na Levstikovi 5 v prostorih KS Piran, kar bi lahko uresničili s predhodno menjavo prostorov. Mercator - Degro predlaga, da bi se KS Piran selila v njihove prostore na Župančičevi 24 (v 1. nadstropje), ki so večji od sedanjih prostorov KS na Levstikovi 5. Trgovina bi se tako lahko razširila, povečala in izboljšala izbiro, je povedal Boris Požar. Mercator-Degro namreč že nekaj časa dobiva neposredno ali prek Županje pripombe, da je oskrba tega dela Pirana neprimerna. Gre predvsem za utesnenost, saj ima trgovina premalo prostora. Pri iskanju rešitev so sprva razmišljali, da bi odkupili prostore eks. Mlinotesta na Zelenjavnem trgu, vendar je ta možnost zaradi tehnično-gradbenih problemov (nosilni stebri) odpadla.

Prejšnji Svet KS Piran je na svojih dveh sejah 25. 3. 2002 in 2. 10. 2002 odločil, da ne odstopa od sedanjih prostorov KS. »Razumemo stališče Občine, vendar pa nam ni jasno, kot smo zapisali v dopisu 8. 4. 2003, zakaj ne

bi Mercator-Degro prevzel in uredil prostore na Zelenjavnem trgu, ki so že dalj časa prazni in ne služijo nobenemu namenu (služijo samo huliganom za razbijanje). O stališču novega Sveta KS vam bomo sporočili po sklicu izredne seje Sveta KS, na kateri od članov pričakujem, da bodo glasovali z lastnim videnjem in s svojo vestjo«, je v dopisu Županji Občine Piran med drugim zapisal predsednik Sveta KS Piran, Vincenzo Barrile.

Županja namreč meni, da je predlog Mercator-Degroja še vedno aktualen in pričakuje dokončno odločitev Krajevne skupnosti Piran, saj pogoji za delovanje te trgovine niso ustrezni. Stališče Občine Piran je, da podpira ta predlog. »Mercator sedaj pričakuje pozitiven sklep Sveta KS, v nasprotnem primeru bo trgovina pač morala še naprej delovati v pogojih kot do sedaj«, je v pismu Krajevni skupnosti Piran 9. julija zapisal predsednik uprave Mercator-Degro Boris Požar in se opravičil, ker se niso že takoj obrnili na KS ampak na Županjo. Morda prav iz tega izhaja tudi rahla zamera, češ ali KS ni oseba javnega prava in lahko sama odloča o svoji usodi, o odtujitvi ali zamenjavi premoženja brez soglasja Občinskega sveta?

Mercator želi tudi razširiti trgovino pri avtobusni postaji v Portorožu na prostor kjer je sedaj parkirišče. Na Belem križu pa naj bi dogradili trgovino (na stebrih proti Fiesi) za približno 100 kvadratnim metrov.

Franc Krajnc



Maks Filipič, vodja Supermarketa pozdravlja predsednika uprave Zorana Jankoviča



Zvone Cegan, vodja salona pohištva

Prenovljen Mercatorjev Supermarket na Obali 142 v Luciji so odprli 31. julija 2003. Trak so svečano prerezali predsednik uprave Poslovnega sistema Mercator d.d. Zoran Jankovič, predsednik uprave Mercator - Degro Boris Požar in županja Občine Piran Vojka Štular. Gostom in prvim kupcem je zapela Anika Horvat. Supermarket na 1290 kvadratnih metrih klimatiziranih prostorov ponuja okrog 8000 različnih izdelkov. Imajo tudi bogato ponudbo že pripravljene hrane, med novostmi sta tudi sveže pečeni kruh in pecivo. V prvem nadstropju je sodoben salon pohištva (na 1324 m2 prostornine), ki je bil začasno v obrtni coni v Luciji. Mercator je za relativno hitro prenovo stavbe bivšega diskonta v Supermarket vložil 676 milijonov tolarjev. Medijske zgodbe o številnih potencialnih brezposelnih trgovcih Mercatorja se niso uresničile.

Intereuropa pogodbeno sodeluje z UPS

UPS je največje podjetje na svetu z moderno tehnologijo za dostavo in spremljanje paketov

Na novinarski konferenci 22. julija 2003 so v Intereuropi v Kopru predstavili UPS tehnologijo spremljanja pošiljk. Intereuropa je že leta 1989 podpisala pogodbo s podjetjem UPS za izvajanje njihovega servisa na področju bivše Jugoslavije. Leta 1991 pa so podpisali novo ekskluzivno partnersko pogodbo, ki pokriva področje držav Slovenije, Hrvaške in Bosne in Hercegovine.

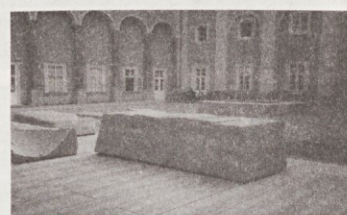
UPS olajšuje in pospešuje globalno gospodarstvo s tem, ko ponuja zmogljivost, ki daleč presega tiste pri tradicionalnem ponudniku paketne dostave. S svojimi rešitvami na spletu daje UPS svojim strankam popoln pregled nad premiki blaga od začetka do konca oskrbovalne verige. UPS je največje podjetje za dostavo paketov na svetu, s sedežem podjetja v Atlanti (ZDA), oskrbuje UPS več kot 200 držav in območij po vsem svetu. Ima 360.000 zaposlenih. Dnevno obvladuje 7,9 milijona strank. Podjetje UPS ima v svoji lasti 1.748 avtomobilov, kamionov, 262 letal (319 jih tudi dodatno dnevno najamejo). Operacije potekajo pa na 364 letališčih v Ameriki in 405 mednarodnih letališčih. Leta 2001 so tudi v Sloveniji ustanovili samostojno filialo, kjer je 41 redno zaposlenih in dnevno obdelujejo 550 pošiljk. Število tovrstnih storitev se je povečalo za 400 %. »Pričakujemo še hitrejši razvoj. Naslednje leto, ko Slovenija vstopi v EU bo to za UPS pomenilo precej novitet. Večina pošiljk v uvozu bo sproščena, bo lahko šlo v dostavo takoj (okoli 80% takih pošiljk). Tudi za vse, ki prihajajo iz ostalih držav EU bo postopek hitrejši in enostavnejši« je dejal Goran Travner. Nedavno je UPS prenovil tudi svojo spletno stran - UPS.com, na katero klikne dnevno 115. milijonov ljudi.

Breda Krajnc

Mednarodna poletna akademija likovne umetnosti Salzburg, 21. 7. - 30. 8. 2003

Jubilej znamenite Kokoschkove šole.

Pred dnevi so v Salzburgu (Avstrija) proslavili 50 - letnico znamenite Kokoschkove šole, Mednarodne poletne akademije likovnih umetnosti, ki v svojih ateljejih, na pettedenskih seminarjih, vsako leto zbere okoli 600 slušateljev, katere poučuje 25 do 30 predavateljev, povabljenih iz vseh delov sveta. Ob tem jubileju je bila v deželni galeriji Traklhaus odprta razstava likovnih del profesorjev Akademije, ki so v preteklih 30 letih obstoja galerije v njej razstavljali. Leta 1988 je tam razstavljal tudi akademski kipar Janez Lenassi, ki je v letih 1986 - 1996 devet let poučeval na poletni Akademiji v Salzburgu in v tem času, skupaj z osmimi drugimi kiparji-predavatelji, realiziral monumentalno kamnito kompozicijo (6 blokov), ki stoji v notranjem dvorišču rezidenčne palače Taskanatrakt, sedaj Pravne fakultete Univerze v Salzburgu.



Skulptura, delo Janeza Lenassija na notranjem dvorišču palače Toskanatrakt, 1991.



Umetniško kiparsko delo Janeza Lenassija v galeriji Traklhaus, 1988.

Odmevi

Marino Antolovič

Sem in ostajam direktor Hotelov Morje!

V prejšnji številki smo glede na informacije zapisali, da Marino Antolovič, direktor delniške družbe Hoteli Morje Portorož, ki je v lasti Istrabenza, v skladu s kadrovskimi premiki te družbe odhaja v Opatijo, kjer bo vpeljal tamkajšnji kompleks hotelov Adriatic, ki ga je pred nedavnim kupil Istrabenz Koper. Tudi, da ni znano ali je preemistev začasna ali trajna in kdo bo vodil Hotele Morje, tudi ne, ali bo kakšno novo »strokovno nalogo« dobil tudi direktor Hotelov Palace Danilo Daneu. Poklical nas je Marino Antolovič in povedal, da v tem primeru ne gre za nobeno kadrovske preemistev. »V hotelu Adriatic v Opatiji bom vršil le asistenco tamkajšnjemu direktorju. Sem in ostajam direktor Hotelov Morje«.

ZAKLJUČEK SOLINARSKEGA FESTIVALA 30. IN 31. AVGUSTA - ŽUPANI TREH DRŽAV ŽANJEJO SOL

Sobota, 30. avgusta

11.00 do 20.00 SOLINARSKA TRŽNICA, Tartinijev trg (pred Tartinijevo hišo) tudi v nedeljo, 31. avgusta
8.00, 10.00, 12.00 in 14.00 BREZPLAČEN IZLET V SOLINE Z VODENJEM Odhod ladje Solinarka v predel Lera bo s piranskega pomola (tudi v nedeljo, 31. avgusta)

Na Tartinijevem trgu ponudba sardel in drugih domačih dobrot (tudi v nedeljo, 31. avgusta)

Dogajanja v Krajinskem parku Sečovelske soline - Lera

17.00 Sprejem ob solnem polju Občine Piran

17.15. Županja Vojka Štular povabi župane treh držav, da ji pomagajo pri žetvi soli na občinskem solnem polju

18.00 odhod županov in povabljenih z ladjo Solinarka v Piran

Dogajanja na Tartinijevem trgu v Piranu

18.30 SPREJEM MARTINA KRPA in solinarjev ob prihodu

Nastop Plesno akrobatske skupine FLIP iz Pirana na elipsi PIRANSKA ŽUPANJA IN MARTIN KRPA DELITA SOL

19.30 OTVORITEV BENEČANKE - trgovine s solinarskimi spominki

20.00 do 01.00 ples z ansamblom Tramontana

NA ELIPSI ANIMATORJI VODIJO SOLINARSKO IGRO

Nedelja, 31. avgusta, Tartinijev trg, Piran

TURNIR V PANDOLU SV. JURIIA 2003

10.00 do 12.00 Pandolo - otroci

12.00 MIMOHOD EKIP z mažoretkami Twirling kluba Piran

županja Vojka Štular svečano otvori 10. turnir v Pandolu Sv. Jurija

19.00 RAZGLASITEV ZMAGOVALCEV IN PODELITEV PRIZNANJ

Nastop skupine La bora in Dramske skupine Skupnosti Italijanov G.T. Piran.

Izolski občinski nagrajenci



Na fotografiji Primorskega utripa: Županja Breda Pečan čestita izolskim občinskim nagrajencem.

Na letošnji proslavi izolskega občinskega praznika (11. 7.) na ploščadi hotela Riviera, Srednje gostinske in turistične šole v Izoli, je županja Občine Izola Breda Pečan podelila občinska priznanja; posthumno Borisu Benčiču, akademskemu slikarju plaketo z zlatim grbom Občine Izola in ustrezno listino. Priznanje Občine Izola - plaketo z zlatim grbom Občine Izola in ustrezno listino sta prejela Dom upokoencev Izola ob 50. obletnici delovanja in Ljubo Klanjšček za dolgoletno uspešno in srčno vodenje Doma upokoencev Izola. Nagrado Občine Izola z ustrezno listino je prejela Marjetka Popovska, fizioterapevtka v Domu upokoencev Izola.



Na fotografiji: Altanazijeva (na desni) v pogovoru z Danilom Markočičem, predstavnikom za stike z javnostmi Občine Izola.

Delegacija iz Makedonije

Svečane podelitve občinskih priznanj v Izoli se je udeležila tudi delegacija Ministrstva za lokalno samoupravo Republike Makedonije, ki jo je vodila namestnica ministra Tatjana Altanazijeva. Delegacija je bila na obisku v Ljubljani in Izoli. V našem

obmorskem mestu so se gostje iz Makedonije pogovarjali s predstavniki izolske občine o delovanju lokalne samouprave pri nas v Sloveniji in morebitnem pobratenju Skopja in Izole. V Republiki Makedoniji, ki je večja od Slovenije in ima okoli 2,1 milijona prebivalcev, imajo le 123 občin in mesto Skopje s petimi občinami. Nimajo krajevnih skupnosti in ne pokrajim. Imajo eno-stopenjsko lokalno samoupravo. Makedonska delegacija je ob tej priložnosti obiskala tudi izolsko Drogo, ki že poslovno sodeluje z Makedonijo.

V obrtni coni Lucija gradijo. O štiripasovnici ne duha ne sluha



Metalceramica končuje v obrtni coni v Luciji večnamensko proizvodno halo, pričakujemo lahko še eno podobno. V neposredni bližini družba Finali prodaja del svojih prostorov, v katerih naj bi bili tehnični pregledi tudi za tovornjake in traktorje. Kmalu naj bi se okrog 300 metrov naprej v dolino preselil tudi avtomobilski odpad. Tamkajšnji sosedje s prihodom odpada niso zadovoljni, a si žal ne morejo pomagati, ker niso stranke v postopku. Nekateri bi radi odstranili tudi betonarno, ki pa se je na da kar tako prestaviti na drugo lokacijo. Tovarna cesta, ki pelje v obrtno cono, je že skoraj dokončana, vendar je ne morejo odpreti dokler državno podjetje za ceste pri Rosi baru ne postavi semaforjev, saj bi sicer lahko prihajala do hudih prometnih nesreč. O štiripasovnici ali vsaj kraku avtoceste iz smeri Izola - obrtna cona Lucija pa ni ne duha ne sluha.

Javna zahvala

Krajevna skupnost Padna se zahvaljuje gasilcem Gasilske brigade Koper in Prostovoljnih gasilskih društev Nova vas, Korte, Sečovlje, Piran, Krkavče, Babiči, Hrvatini, Dekani, Pobegi-Čezarji in Izola, ki so 13. 7. 2003 požrtvovalno gasili požar večjih razsežnosti na območju KS Padna.

Krajevna skupnost Padna
Predsednik Sveta KS Denis Goja

PRAZNIK TERANA IN PRŠUTA

Dutovlje 15., 16. in 17. avgusta 2003

V petek, 15.8.2003 ob 21.00 uri Rock koncert - ŠANK ROCK, POMARANČA IN ANA PUPEDAN (vstopnina 1.500 sit).

Sobota, 16.8.2003 DAVOR RUDOLF & RITMO LOCO, GAME OVER

Nedelja, 17. 8. 2003 ob 8.00 uri: S kolesi na teran in pršut, ob 14.00 razstava v O.Š. Dutovlje. Ob 16.00 veliki teranov srečolov. Za najmlajše Damjana Golavšek. Povorka kmečkih voz in lipancev, godba na pihala, mažoretke, domači teater, obisk slovenske vinske kraljice, podelitev priznanj vinogradnikom, nagraditev najlepših kmečkih voz, pokušina nagrajenih vin - terana, podelitev priznanj »Naš Kras«, ob 18.30 nastop skupine Plamen, ob 19.30 zabava s plesom - Vstop prost. Igra ansambel Lojzeta Slaka. Sponzorji praznika terana in pršuta so Zavarovalnica Triglav, Kras Sežana, Vina Kras, Pršutarna Lokev, MIP in drugi.

Piran

Literarno glasbeni dogodek v gostinskem lokalu Žižola v Piranu, v četrtek, 21. avgusta 2003 ob 20. uri.

Hiacinta Novak išče moža

Dnevnik Hiacinte Novak bo interpretirala igralka Silvija Jovanović, ki bo vodila tudi pogovor z avtorico Aksinjo Kermauner ter s predstavnikom založbe Miš. V drugem delu večera se bo predstavil kočevski glasbenik Roman Zupančič s svojimi avtorskimi songi.

-Izdelava fotografij iz vseh klasičnih in digitalnih medijev
-Fotografiranje prireditelj, svečanosti in porok

-Prodaja ročnih ur priznanih znamk:

SECTOR BREIL TISSOT ZZERO

TPC Lucija
Obala 114, 6320 Portorož

FRIZERSTVO PARRUCCHIERE
OBALA 125, LUCIJA, 6320 PORTOROŽ
GSM: 031 752 923

URNIK
PONEDELJEK, 14.00-20.00
TOREK-PETEK, 8.00-12.00 IN 16.00-20.00
SOBOTA, 8.00-13.00

POŽAR V PADNI UNIČIL TUDI PRECEJ OLJK

V sredo, 13. avgusta ob 13.59 je zagorelo ob regionalni cesti Šmarje - Dragonja, požar pa se je nato hitro in nevarno širil navzgor proti vasi. Zgorelo 18 hektarov podrasti, oljčnih nasadov in tudi nekaj trt. Ukrotilo ga je 71 gasilcev s 27 vozili. Pogorišče si je ogledala tudi županja Vojka Štular.

V sredo, 13. 8. 2003 ob 13.59 je na OKC Koper poklical voznik in javil, da ob regionalni cesti Šmarje - Dragonja pod vasjo Padna gori trava. Verjetno je tudi tokrat požaru v naravi botroval neodgovorno odvrženi cigaretni ogorek, manj verjetno je, da bi šlo za sabotažo.



Pogorišče si je ogledala tudi županja Občine Piran Vojka Štular

Kot nam je povedal Atilio Radojkovič iz Občine Piran so plameni hitro zajeli krošnje oljčnih dreves in se ob že tako rekordni vročini nevarno širili proti vasi. Plamen je »preskočil« cesto med oljčniki, ki pelje strmo navzgor z regionalne ceste do vasi in nadaljeval svojo pogubno pot. Proti ognjenim zubljem se je borilo kar 71 gasilcev iz Gasilske brigade Koper in Prostovoljnih gasilskih društev obalnih občin. Organizirali so tudi nočno stražo. Občinski štab za civilno zaščito Piran je poskrbel za pitno vodo in hrano. Pogorišče si je ogledala tudi piranska županja Vojka Štular in naročila predsedniku Sveta KS Padna naj pripravi seznam oškodovancev in ga preda občinski upravi zaradi morebitne enkratne pomoči kmetom ob tej naravni nesreči. Občina Piran sicer namenja veliko sredstev za delovanje prostovoljnih gasilskih društev oziroma za nakup nujne opreme. V zadnjih treh letih je iz proračuna financirala ali sofinancirala nakup kombiniranega

gasilskega vozila za Gasilsko brigado Koper, lani je sofinancirala nakup gasilskega vozila za Prostovoljno gasilsko društvo Piran, letos, ob 50. obletnici delovanja PGD Sečovlje, pa je županja sečoveljskim gasilcem svečano predala ključke gasilskega vozila. Podobno vozilo lahko pričakujejo tudi gasilci v Novi vasi. Občinski proračun je zagotovil tudi sredstva za dežurstvo še enega gasilca v nočni izmeni v gasilski izpostavi v Marini Portorož. Odslej tam dežurata dva gasilca.

V sedmih mesecih 2003 na obalnem območju 121 požarov v naravi

Iz Gasilske brigade Koper so nam sporočili, da je bilo do konca julija 2003 že 121 travniških požarov v naravi, 30 gozdnih požarov in 211 požarov v industrijskih objektih, stanovanjih in drugih objektih. Bilo je 43 lažnih prijav požarov. Obalni gasilci so do 31. 7. 2003 opravili 421 raznih intervencij od tega 32 intervencij ob prometnih nezgodah



Gasilci so uporabili kar 27 gasilskih vozil

in 50 tehničnih intervencij. V Gasilski brigadi Koper že nekaj let opozarjajo na pomanjkanje redno zaposlenih gasilcev. V dveh izmenah jih je samo pet, od tega eden na dežurstvu, štirje pa v stalni pripravljenosti za intervencijo.



Oljčni nasad v vznožju Padne se je v hipu spremenil v pogorišče.

Prvo večje deževje bi precej zmanjšalo nevarnost širjenja požarov v naravi, pogorela pobočja na Primorskem pa si kar nekaj let ne bodo povsem opomogla. Fotografije: Atilio Radojkovič

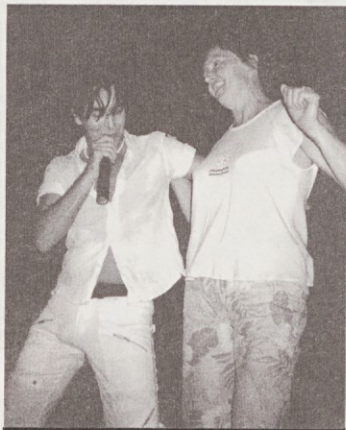
POLETNI UTRIP

Sobotne noči v Simonovem zalivu so se zaključile

Večeri »Noči na plaži 2003« v izolskem Simonovem zalivu so zaključeni. 16. avgusta je bil še zadnji zaključni večer, kjer sta nastopili Josipa Lisac in Polona. Na predzadnjem večeru 9. avgusta 2003 pa smo lahko prisluhnili Heleni Blagne Zaman, Davorju Bornu in Kalamarom.



Helena Blagne Zaman – ponovno očarala množice



Davor Borno se je podal tudi med publiko

Odličnemu izvajanju Helene Blagne in šarmantnega Davorja Borna smo že imeli možnost prisluhniti na nedavnem koncertu na koprski Bonifiki in tisti, ki so ju videli prepevati skupaj jim ni bilo žal. Podoben prijeten večer se je zgodil na izolski plaži. Črnolasi lepote v zelo tesno oprijetih belih hlačah je skočil tudi med občinstvo in pripeljal na oder gospo in jo ob ritmu glasbe kar zavrtel. Helena Blagne je pela v dveh delih. Po tradicionalnem polnočnem ognjemetu, ki je spremljal vse sobotne večere je odpela še nekaj svojih pesmi, nato se ji je pridružila še skupina Kalamari in skupaj so odpeli nekaj najbolj odmevnih pesmi. Zelo posrečena pesem pa je bila Proud Mary od Tine Turner, ki ji je Helena dala malce rokerski in operni navdih.



Zadovoljna publika

Ni kaj, taki večeri so zelo dobrodošli. Upamo, da jih bo naslednje leto še več, saj so v izolskem Hotelsko turističnem podjetju Simonov zaliv, kjer so pripravljali dogodke na plaži, bili zadovoljni tudi z odzivom občinstva.

Breda Krajnc

Z MALO SRECE KOLO RDEČE

Velik glasbeno nagradni show

28. junija 2003 je bilo na centralni portoroški plaži veselo. Povod zabave je bila Coca-Cola, ki je do 14. 7. v okviru velike in nadvse uspešne nagradne igre »Z malo sreče kolo rdeče« razdelila 1000 gorskih koles. Tako so jih srečni dobitniki (ti so zbrali 5 zamaškov Coca-Cole z različnimi simboli) kolesa že prevzemali v Mariboru, Ljubljani, Celju in seveda v Portorožu.



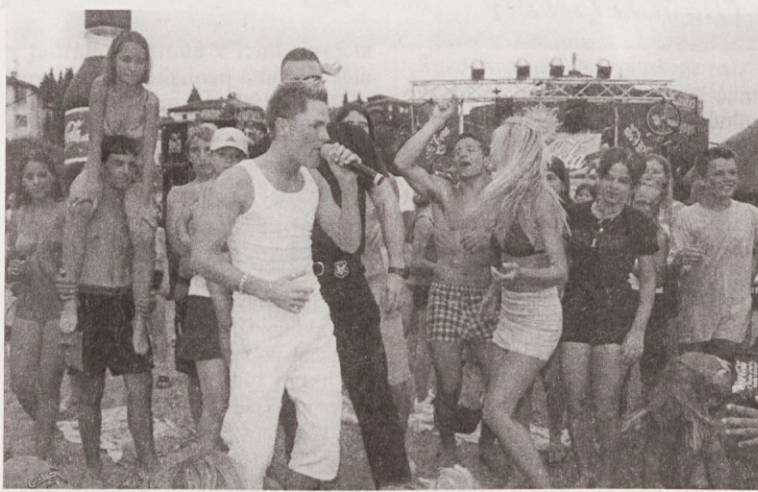
Pika Božič

Vročica sobotnega popoldneva je zajela portoroško plažo, nekaj po 17. uri, ob javnem snemanju trenutno najbolj popularne radijske oddaje Coca-Cola Airplay Charts, ki jo lahko spremljate



Domen Kumer

na 26 radijskih postajah. Popularna voditeljica oddaje Polona Požgan je skupaj s številnimi nastopajočimi, seksi, izzivalno in vse bolj popularno Piko Božič, mladim Sebastianom, ki se je podal tudi med publiko, šarmantnim Domnom Kumerjem, Ivano Brkić, Sound Attack, Make up 2 in Dancing Angels, požela velike aplavze navdušenja. Najbolj zadovoljni



Sebastian

in nasmejani so bili nagrajenci nagradne igre Coca-Cole »Z malo sreče kolo rdeče«, ki so prišli po svoja nova kolesa. Neverjetno navdušenje pa so kazali obiskovalci plaže, ki so čudovito rdeče kolo osvojili v številnih simpatičnih nagradnih igrah. Seveda pa moške oči niso prezrle znamenitih nog Pike Božič, medtem ko je Sebastiana pred številnimi

oboževalkami varoval »bodyguard«. Zabava je bila enkratna in lahko bi se kaj takega večkrat ponovilo, kajti prav take prireditve dajejo pravo poletno vzdušje. In kaj lepšega ob plaži, soncu in prijetni glasbi z zabavami bi si lahko zaželeli, da bi si pričarali lep poletni dan.

(BK)

Slavko Ivančič in prijatelji

14. avgusta 2003 ob 21. uri je bil v Avditoriju Portorož že tradicionalni koncert Slavka Ivančiča z gosti. Slavko je do konca upal, da se bodo vremenoslovci zmotili, toda tokrat so bili zelo natančni in dežja in grmenja ni mogel pregnati. Kljub temu je bil dve in pol urni koncert poln emocij.



Slavko Ivančič z gosti

Kot prvi gost je nastopila Monika Pučelj, ki je nedavno prejela nagrado publike na Melodijah morja in sonca. Dekle za katerega bomo še slišali, saj prepeva enkratno. Vzdušje med publiko je počasi naraščalo, ko pa je Slavko prijel v roke svojo kitaro in začel prepevati svoje stare znane uspešnice, ki se bodo večno prepevale, se je publika opogumila in prepevala z njim. Nekje na polovici koncerta se je Slavko šel preobleči v svečan rekelc in za nekaj minut prepustil oder Tomažu Hribarju, harmonikarju iz Kranja in Miru Božiču iz Idrije, ki je igral na orglice. V duetu je nastopil tudi z Alenko Godec, drugo gostjo večera.



Vprašal jo je, če ne bi ona dva kdaj šla skupaj na EMO. Alenka se je prisrčno nasmejala in rekla: »Zakaj pa ne!« Mislim, da bi to bila dobra in uspešna kombinacija. Slavkove gostje so bila tudi 4 dekleta – godalni kvartet



Rožmarinke, skupina Lavanda, kot zadnji pa je nastopil Portoroški mešani pevski zbor. Na odru sta zaplesala sta tudi člana kluba Fredi Izola, Tim in Tadeja.

Svoj del so tudi odigrali njegova ekipa, Zdenko Cotič, ki z njim prepeva že 22 let, Tjaša Perigoj – saksofonistka, spremljevalke glasov Aleksandra Čermelj in Tadeja Fatur in drugi. Ivančič se je spomnil tudi svojega prijatelja Ferdinanda Maraža, pevca Faraonov, ki je nedavno preminil in mu podaril

pesem »Ti znaš«.

Da je Slavko Ivančič pravi profesionalc v svojem poklicu smo se prepričali po končanem koncertu, ko je povabil najožje prijatelje in za njih skupaj s preostalimi gosti prepeval ob igranju na klavir do tretje ure zjutraj. Bilo je zelo lepo.

Padale so solze sreče in tudi kapljice skozi streho amfiteatra, ki očitno ni vzdržala prvega večjega krsta – naliva. Kot že običajno ob prireditvah v Avditoriju, ki pritegnejo množice, nastane neznošen problem parkiranja.

BK

Skupino BEPOP zapela v Supernovi

Bepopovci so imeli turnejo podpisovanj v vseh megamarketih Interspar. Bili so tudi v nakupovalnem centru Supernova v Kopru, kjer so njihovi oboževalci prišli opremljeni z vsemi rekviziti: posterji, albumi, zvezki... in nestrno čakali na podpis.



Nedavno je izšel že drugi album skupine Bepop, ki nosi ime Zapleši z nami in ravno tega so 2. julija 2003 v nakupovalnem centru Supernova v



Namišljena skupina Bepop

Kopru predstavili obalni publiko, ki jih je kot vedno množično obiskala in nestrno, v peklenski vročini do konca potrpežljivo in vztrajno spremljala vse od 17. do 21. ure, ko so Bepopovci svojim oboževalcem še po nastopu delili avtograme, za katere je bilo potrebno čakati kar dobro uro. Bepopovci so publiko obljubili, da bodo prišli vsi na vrsto in tako je tudi bilo. Seveda pa se je bilo možno z njimi tudi fotografirati. Program je povezovala Katja Pišot (ki dela na radiu Capris). Pred nastopom skupine so bilki najbolj korajžni otroci, ki so se podali na oder in zapela kakšno pesmico. Prejeli so plakate, zgoščenke in majčke zvezdnikov Bepop. Izbrana improvizirana skupina (3 dekleta in 1 fant) je morala odplesati in zapeti eno skladbo. Ob tem se je publika iz srca nasmejala.

Ana, Tinkara, Alenka in Simon si niti v sanjah niso predstavljali, kaj jih bo doletelo, ko so 23. aprila 2002 postali skupina Bepop. Veliko ljudi je bilo mnenja, da so samo muha enodnevnica in da bodo skupaj samo kakšno leto. Kritično leto je mimo in sedaj so za njimi že njihov drugi album kateri, menim, je še boljši od prvega, turneja Popstars, nastop na Emi s pesmijo Ne sekiraj se. Letos so si prislužili celo Viktorja za laskavi naslov »najboljši glasbeni izvajalec«. Vsekakor je leto bilo naporno, toda držijo skupaj v dobrih in slabih trenutkih, kar jim daje posebno moč. Sedaj je za njimi že veliko nastopov, so bolj sproščeni in zato tudi toliko bolj uživajo skupaj z oboževalci, ki jih v vedno večjem številu podpirajo.

Breda Krajnc

Kmetovalci na treh frontah

Suša jim je uničila večino pridelkov, državi se ne mudi z odškodninami in sprostijo blagovnih rezerv, tuje in domače trgovske verige pa so si ustvarile notranji zaprt krog nabave, ki izključuje vsakogar, ki ni pripravljen sprejeti diktirane nabavne cene!

Novinarska konferenca v Izoli o suši



»Menimo, da vprašanja suše, neurij s točo, pozebe in drugih naravnih nesreč niso ključnega pomena za ohranitev kmetijstva. Predvsem je potrebno zagotoviti možnost dostopa slovenskih pridelkov na trgu«, so prepričani kmetovalci.

Da je letošnja suša mnogim kmetom pobrala večino pridelkov, zlasti v Prekmurju in na Primorskem, je vsem znano. Morda je bolj zanimivo vprašanje, kaj se dogaja v zakulisju trženja slovenskih kmetijskih pridelkov, ki čakajo v hladilnicah, trgovske verige pa jih pridno uvažajo. Ceneje seveda, vprašanje kakovosti pridelkov s čudovito barvo in oblikami pa je tako ali tako le stvar potrošnikov in sanitarnih inšpektorjev. Tudi o tem je tekla beseda na novinarski konferenci v hotelu Riviera v Izoli 13. avgusta, ki sta jo sklicala Nevio Pucer, predsednik uprave Vinakoper in Pavlo Mihevc, direktor Kmetijske zadruge Agraria Koper.

Do 13. avgusta je deževalo le tri dni in sicer 4. februarja, 3. aprila in 29. junija. Tudi če, se po 15. avgustu ulije dež ne bo več veliko pomagalo. Pomagali pa bi kajpak dolgoročno sistemsko zagotavljanje vodnih virov in vodna zbirališča, pa kaj ko o tem vedno govorijo le, ko je suša.

Z živinorejo na obali ne bo težav, saj premoremo le okrog 300 krav.

Kdaj zajezitev Dragonje?

Nevio Pucer je dejal, da so že obstajali načrti za zajezitev Dragonje in zagotovitev 7 milijonov kubičnih metrov vode za potrebe Sečoveljske doline. Pojavili so se različni interesi – naravovarstveniki so odkrili dva komarja, ki ju je bilo treba nujno zaščititi... Sicer pa bi na Slovenski obali, ki je nekoč zalagala z zgodnjo zelenjavo in sadjem Trst in celo Dunaj, potrebovali več velikih in manjših vodnih akumulacij. Država bi morala del sredstev nameniti tudi za akumulacije, vprašanje pa je tudi, kam daje denar od najemnin Sklad kmetijskih zemljišč?

300 ton manj oljčnega olja

Zaradi večmesečne katastrofalne suše in hude vročine bo v Slovenski Istri 300 ton manj oljčnega olja in skupaj 600 do 700 milijonov tolarjev tovrstne škode. Danilo Markočič, predsednik DOSI, je dejal, da je uničenih že več kot 70 % oljk. Najbolj trpijo mladi nasadi.

Zaloge neprodanega paradižnika in druge zelenjave v hladilnicah Agrarie Koper



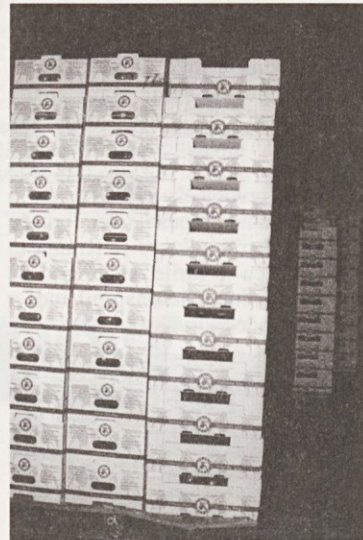
Županovo oljko zalivajo tako, da bodo na drevesu našli nekaj plodov, sicer pa je v njegovem oljčniku letos dokaj žalostno. Nevio Pucer je zaskrbljen glede mladih trt starosti od 3 do 7 let, zlasti v višjih legah. Kdaj bo trgatev? Ne vemo, mogoče po dežju, vsekakor pa 10 do 15 dni prej kot običajno, je dejal.

V hladilnicah Agrarie Koper na tone neprodanega domačega paradižnika

Renata Bolha nam je prijazno odprla vrata hladilnic s sadjem in zelenjavo Kmetijske zadruge Agraria v Kopru in dejala, da imajo dovolj paradižnika za nekajdnevne slovenske potrebe. Tam smo res lahko videli na tone pobranega lepega domačega paradižnika in druge zelenjave ter sadja, ki čakajo na kupce. Zakaj tega ne prodate, smo vprašali.

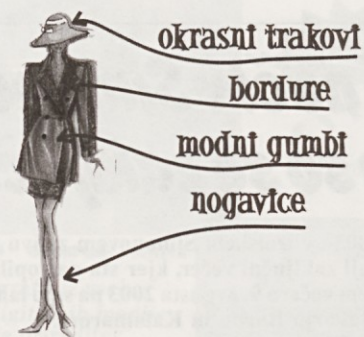
Da bi kmetje, člani zadruge in drugi, lahko krili vsaj pridelovalne stroške v teh nemogočih pogojih, mora biti veleprodajna cena za kilogram paradižnika od 120 do 140 SIT + 8,5 % DDV. Kilogram paprike sorte babura od 130 do 150 SIT, jabolka Gala El Star 180 do 200 SIT (vse to na dan 13. 8.). Potrdila je, da je bila konec julija in v začetku avgusta ponudba paradižnika večja od povpraševanja. A kaj, ko je za velike trgovske sisteme zanimivejši cenejši makedonski paradižnik. Domač paradižnik je okusnejši, sveže nabran ima veliko zdravih pupen. Kmetje pač ne morejo prodajati izpod cene, je dejala. Maloprodajna cena uvoženega paradižnika je isti dan v Mercatorjevem Supermarketu v Luciji znašala 149 tolarjev. V ceni sta všteta zaslužek in DDV. Torej se ne bi izšlo. Stvar postane takoj razumljiva.

Morda potrošniki niti ne vedo, da stroške tako imenovane znižane akcijske prodaje v bistvu nosijo proizvajalci ali dobavitelji skozi nižjo »akcijsko nabavno« ceno, ne pa prodajalec.



Nalepka trgovske verige ali blagovne znamke na posameznih artiklih še zdaleč ne pomeni, da je izdelek sad njihovega izuma ali proizvodnje. Terciarna dejavnost – trgovina, je v Sloveniji našla pravo prodajno meko z možnostjo hitrega zaslužka. Za »svoboden trg« so najbolj »nevarne« velike verige, ki pod »svojo« blagovno znamko prodajajo blago drugih proizvajalcev (deklaracija sicer pove kdo je proizvajalec in dobavitelj), organizirajo notranji zaprt krog nabave, izključujejo tretjega in vsakogar, ki ni pripravljen sprejeti diktata določenih cen. Medtem propadajo manjše trgovine, pekarnice... Vlada pač ponudba in povpraševanje, bi rekli nasprotniki naših tez. Bo odprt svoboden trg EU kaj spremenil ali se bo stvar na tem področju še poslabšala?

Franc Krajnc



»Obleko opazimo, kadar je ženska slabo oblečena. Kadar je oblečena lepo opazimo žensko.«

- **kemična čistilnica**
oblačila, odeje, zavese, pregrinjala...
- **šiviljska popravila**
krajšanje, ožanje, menjava zadržg...
- **vse za šivanje**
gumbi, sukanec, elastike, zadržge...
- **prodaja nogavic**

MURA, Levante, ciocca...



Ne le čistilnica

Liminjanska 78 - Športna dvorana Lucija
tel.: 05 6779-790

Modra zastava na plaži Krke – Zdravilišča Strunjan že šestič

Plaža Krke – Zdravilišča Strunjan, d.o.o. je že šestič zapored zadostila kriterijem za pridobitev Modre zastave (MZ), ki označuje čisto, varno in prijetno okolje, namenjeno rekreaciji v in ob vodi. Pri ljudeh želi vzpodbujati aktiven odnos do naravnega okolja. Strunjanska plaža je to prestižno ekološko nagrado prejela vsako leto podeljevanja, razen v letih 1997 in 1999, ko se MZ v Sloveniji ni podeljevala. Letos so zastavo svečano dvignili 18. junija.

MZ je priznanje, ki ga letno podeljuje FEEE (Foundation for environmental Education in Europe) na predlog Nacionalne komisije DOVES (Društva za okolje varstveno vzgojo Evrope v Sloveniji). Cilj je zagotoviti kakovost naravnih kopalnišč in marin. Projekt je mednarodni in v njem sodelujejo obmorske plaže, kopalnišča in marine. Do leta 2002 se je programu pridružil 23 evropskih držav. Za pridobitev MZ morajo upravljavci kopalnišč izpolniti kar 27 kriterijev, ki jih lahko povzamemo v štiri kategorije: kakovost kopalne vode, okolju prijazno poslovanje, okoljska vzgoja in informiranje ter varstvo in storitve.

Plaža klimatskega zdravilišča Strunjan leži v naravnem krajinskem parku. Na eni strani meji na soline, z druge strani pa jo omejuje klif. Je še edina plaža v slovenskem primorju z naravno senco, ki jo dajejo razkošni borovci. Plaža je lepo urejena, zaradi močnega morskega toka je morje čisto in prijetno.

Družba Krka – Zdravilišča Strunjan, d.o.o. se bo tudi v bodoče trudila izpolnjevati pogoje za pridobitev MZ. Ob tem pa ni mogoče mimo dejstva, da bo morala bistveno več storiti tudi država in lokalne skupnosti; zakonodaja s področja upravljanja s priobalnim pasom še vedno ni urejena, prav tako status Krajinskega parka Strunjan. Boljše bi bilo potrebno tudi urediti odvajanja in prečiščevanja odpadnih voda, sicer MZ v prihajajočih letih na slovenskih kopalniščih ne bo več vihrala, ne glede na trud upravljavcev kopalnišč, je zapisal direktor Krka Zdravilišča Miran Gaspari.

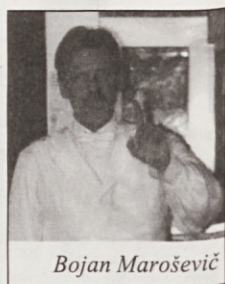
Občinskega odbora za finance, naslovljen na Občinski urad Piran, v katerem odsvetuje nakup brizgalke, ki da je tehnično pomanjkljiva in za mestne ulice neuporabna. Omeniti moram dopis z dne 2. maja 1888, torej še pred ustanovitvijo Gasilskega društva Piran, kako Občina Koper odgovarja na piranske poizvedbe:

- v rabi imamo tri brizgalne z vsemi priključki,
- montažna dela so opravili tržaški gasilci;
- za šolanje gasilcev domačega gasilskega društva smo izbrali najboljše med delavci;
- gasilski tečaj je ob nedeljah v Trstu.

K dopisu je bil priložen pravilnik o ustanovitvi kopskega gasilskega društva, ki pa žal ni ohranjen. Piranski Mestni svet se je zavedal lastne odgovornosti v primeru neorganiziranosti pri gašenju požarov. V letu 1888 je namreč v prostorih takratne Drogerije v Mateottijevi ulici izbruhnil velik požar, ki je bil na koncu z velikim trudom meščanov pogašen. Posledica tega požara je bila ustanovitev Gasilskega društva Piran. Njen rojstni dan sega torej v leto 1888. (Se nadaljuje).

Kulturni večer na ladji Burja

V soboto, 9. avgusta zvečer ob 21.00 uri je s portoroškega pomola izplula ladja Burja, na kateri so priredili zanimiv kulturni večer.



Bojan Marošević

Z monodramo, monologom Devetsto avtorja Alessandra Baricca je nastopil Bojan Marošević, član Slovenskega narodnega gledališča (SNG) Maribor. Besedilo Alessandra Baricca je Bojan Maroševića popolnoma osvojilo in primoralo k razmišljanju. Devetsto je ime pianista, človeka, ki je 32 let preživel na parniku Virginian, sredi oceana, bil tam rojen, razpet med morjem in nebom. Izkrca se je na kopno, da bi videl morje. Ne, ni zapustil ladje, vsaj ne za vselej, kajti, ko so je napolnili z dinamitom, da jo razstrelijo in potopijo, je bil na njej... Lastnika turistične ladje Burja Alenka in Franjo Žele sta obiskovalcem priredila lep nepozaben večer.

Piše: Ivan Vlahovič (Gasilski kronist)

Piranski gasilci skozi čas zgodovine

1888 – 2002

I. Zgodovina kot znanstvena disciplina temelji na dogajanjih preteklosti, utemeljenimi z materialnimi dokazi (uradne listine, objekti zgodovinskega pomena, izkopanine, razni zapisi in drugo). Ne zanika ustnih izročil prenesenih iz roda v rod, prič očitvidcev, a vendar mora biti zgodovinar modro previden pri objavljanju dogodkov in podatkov iz preteklosti.

V mojem izvajanju bi se rad osredotočil na protipožarno dejavnost prebivalcev, živčih na sedanjem območju mesta Piran v ožjem in širšem smislu.

V srednjem veku, z nastajanjem mest, kot na primer v Piranu, lahko analogno predstavimo takratno gasilsko dejavnost značilno za srednjeveška mesta. Marsikateri požar je upepelil precej mest, katerih arhitektura je bila

značilna za predalpsko in alpsko kulturo (lesene hiše pokrite s slamo ali s kladami). Izjema so istrska obalna mesta, za katere je značilna sredozemska kultura (kamen kot gradbeni material). Pojavi požarov so znani, vendar ni evidentirano, da bi kdaj prišlo do katastrofalnih požarov z uničenjem celega mesta. Znano je, da so mestni očetje, v dobro mestnih prebivalcev, zahtevali izvajanje njihovih ukrepov za omejevanje požara. Tudi mestni stražarji so bili budni varuhi, ki so z rogom ali zvonom opozarjali na pretečo nevarnost. Mesto v začetku svojega nastanka ni poznalo organizirane obrambe pred požari. Vse »požarne akcije« so potekale stihijsko in vsak posameznik je reševal svoje lastno imetje.

Mestni očetje so že pred stoletji izdali zaščitne protipožarne ukrepe, imenovane POŽARNI RED. Določili so način gradnje hiš, vrste materiala za pokrivanje streh, posameznim cehom obveznosti, predpisali vedenje v času požara, ukrepe proti plenilcem

med požarom.

Prvi požarni red, v svojem bistvu zapisana obramba pred ognjem, se je izkazal kot NOVA ORGANIZACIJA POŽARNE SLUŽBE, čeprav takrat prežeta s cehovsko miselnostjo.

V 17. in 18. stoletju je marsikateri mestni svet dopolnjeval požarne rede, izpopolnjevala se je tehnika, ponekod so izdali popolnoma nova določila, kar je hkrati tudi povečevalo požarno obrambo (ladijske brizgalke, stikalne lestve, vozovi za prevoz sodov, čebrov z vodo, napolila za gradnjo dimnikov, prepoved sežiganja slame na ulici, varovalni ukrepi pred ognjem na ladjah zasidranih v morskkih pristaniščih), kljub temu je bil požar prava rak rana in preteča nevarnost takratnih mest.

Piran in njegov mestni svet

Mestni svet Pirana je ubiral podobno pot kot druga takratna mesta. Iz leta 1884 je ohranjen dopis piranskega

ŠPORT - ŠOLSTVO-KULTURA

Mladinsko veslaško svetovno prvenstvo v Grčiji

Piranski dvojni dvojec v finalu A dosegel šesto mesto. Prsrčen sprejem v Sečoveljskih solinah.



Sprejem uspešnih veslačev.

Veslaško mladinsko svetovno prvenstvo v olimpijskem regatnem središču Schinias, nedaleč od Aten, od 6. do 9. avgusta, je bila prava preizkušnja za vse tekmovalce, tudi za naše, ki pa so kljub vsemu dosegli lepe uspehe. Zaradi močnega vetra in visokih valov so organizatorji morali skrajšati progo na 1000 metrov. Na tem regatnem polju bodo prihodnje leto olimpijski boji v veslanju. Kljub težavam z vremenom je slovenska mladinska reprezentanca prinesla domov medalje. Kranjčan in Radviljanec sta osvojila zlato odličje, člana Veslaškega kluba Piran Andrej Pistotnik iz Strunjana in Tilen Vodlan iz Lucije v dvojnem dvojcu pa sta v finalu A dosegla šesto mesto. V ponedeljek, 11. avgusta so ju skupaj s trenerjem Milanom Kocjančičem prsrčno dočakali prijatelji veslaškega športa, člani kluba in starši. Sprejema se je udeležil tudi direktor Športnega centra Piran Zdenko Vozlič. Veslaški klub Piran domuje v prostorih Solin d.o.o v sicer zelo neprimernih prostorih, veslači trenirajo v kanalu Grande oziroma v Drnici. Nedavno tega

si je njihove prostore ogledal tudi rudarski inšpektor (soline sodijo pod rudarstvo) in zahteval ustrezne rešitve. Direktor podjetja Soline d.o.o Aloj Jurjec je veslačema in trenerju čestital za dosežke in hkrati obljubil, da bodo skupaj z Občino Piran poskušali najti ustrezne prostore za normalno delovanje kluba. Sicer pa je za to, kot so dejali, dolžna poskrbeti Občina Piran. Trener Milan Kocjančič je z dosežkom svojih dveh varovancev zadovoljen in napoveduje nove uspehe.



Tilen in Andrej sta prerezala veliko torto donatorja Mignon d.o.o, slaščičarne stari Pek iz Lucije.

Seja komisije in svetov mestnih šol?

Eden od predlogov zadnje seje županove komisije za pripravo strokovnih izhodišč za gradnjo osnovnih šol Janka Premrla Vojka in Pinka Tomažiča je bilo tudi srečanje s svetoma obeh šol. Včeraj je predsednik komisije mag. Mirko Zorman predsedniku sveta šole JP-V Janezu Novaku in predsednici sveta šole Pinka Tomažiča Ireni Rosa že poslal pismo s predlogom za skupno sejo obeh svetov šole. Kot je zapisal Zorman, se je komisija doslej sestala trikrat, vendar sta komisijo red koncem druge seje žal zapustili ravnateljici obeh šol, zaradi česar je, kot ugotavlja, »prekinjena komunikacija med komisijo in organi upravljanja ter strokovnimi organi obeh šol, to pa utegne odločanje o nadvse nujnih investicijah v pristojnih organih še zavleči.« Na skupni seji obeh svetov s člani komisije bi radi slednji predstavili dosedanje ugotovitve, hkrati pa bi bila to tudi priložnost za predstavitev predlogov vodstev šol ter obeh organov upravljanja. Zorman predlaga, da bi bila skupna seja 26. ali 27. junija.

Jubilejni 10. pandolo

V okviru letošnjega solinarskega praznika v Piranu bo v organizaciji športnega kluba Casino Portorož 31. avgusta na Tartinijevem trgu 10. jubilejna igra pandolo. Kot je povedal Borut Lisjak se bo pomerilo 60 – 70 igralcev. Ob 10. uri bodo začeli igrati otroci, svečana otvoritev bo okoli 13. ure, podelitev priznanj bo ob 19. uri. Glavni organizator igre pandolo je Elio Bičič.

PRIMORKA

102'8

RADIO TARTINI

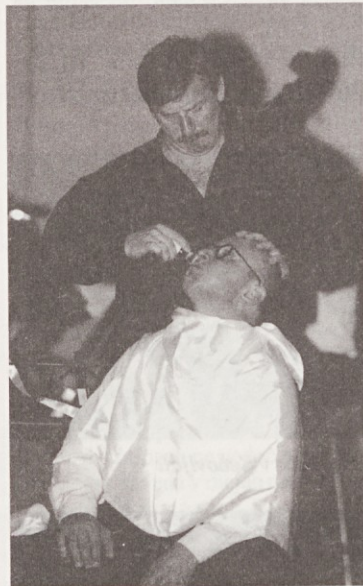
05 6730 081

05 6730 085

radio-tartini@siol.com

Seviljski brivec navdušil

Scenski koncert zbor in orkestra Velikega gledališča iz Lodza v amfiteatru portoroškega Avditorija 5. avgusta zvečer je navdušil s priredbo komične opere Seviljski brivec (Il barbiere di Siviglia) Gioacchina Rossinija.



Dobre tri ure opernih spevov, mešanice glasbe in gledališča ter komičnih scenskih uprizoritev je obogatilo večer blizu 400 gledalcem, ki so na koncu z velikim ploskanjem nadušeno nagradili nastopajoče. Gioacchino Rossini



razlogov takrat predstavili kot Almaviva, ossia l'inutile precauzione (Almavivova nepotrebna previdnost). Rossinijev brivec je bil v lentem amfiteatru v Avditoriju v koncertni izvedbi, s solisti, zborom in orkestrom Velikega gledališča v Lodzu pod taktirko Gerta Meditza. Pevci so nastopali v elegantno-hladnih koncertnih oblekah, orkester in zbor v temnih oblekah. Oropani svoje igrske situacije akterji obupano in komično segajo po vsem, kar bi jim lahko služilo kot material za igro... Bil je to spektakel o ljubezni, poželenju, denarju, spletkah, prava burka. Rosina (Joanna Wos) ženska (v dečem) po kateri imajo vsi poželenje. Podoknica grofa Almavive (Il Conte Almaviva – Adam



(1792-1868) je strnil svojo operno kariero v nekaj desetletjih, v katerih je napisal svoje najbolj uspele stvaritve. Tudi njegova starša sta bila glasbenika. Rossinijeva prva uspešna opera je bila Italijanka v Alžiru, v kateri je vлил vso iskrivost in živahnost svojega naravnega glasbenega talenta. Tri leta kasneje, leta 1816, je sestavil opero Seviljski brivec, ki so jo v rimskem gledališču Argentina iz nekaterih

Zdunikowski), Figaro (Wojciech Drabowicz), Bartolo (Poir Micinski), Berta (Ana Milewska). Dirigent: Gert Meditz, režiser: Detlef Heusinger.

Delo je bilo že uspešno predstavljeno v raznih nemških mestih. Je prikaz življenja, ki ga tako ali drugače živimo tudi danes. Scenski poduk in hkrati karikatura komične opere. Škoda, da si priredbe ni ogledalo več omikanih Portorožanov in Pirančanov.

10 let Poletnih tečajev slovenskega jezika

Doslej že 330 slušateljev

V Pokrajinskem muzeju v Kopru je bila v petek, 8. avgusta 2003 slovesnost ob jubileju Poletnih tečajev slovenskega jezika »Halo, tukaj slovenski Mediteran«. 42 slušateljev iz različnih držav iz tujine je s potrdili in spričevali, da že kar dobro obvladajo slovenščino, ki zanje, kot so sami priznali ni tako preprost jezik, skupaj z gosti in vodjo Poletnih tečajev mag. Vesno Gomezelj Mikolič, obujalo spomine na prijetno druženje na Slovenski obali.

Slušatelje so pozdravili Darko Grad, podžupan Mestne občine Koper, dr. Lucija Čok, v.d. direktorice Univerze na Primorskem, dr. Marko Jesenšek, prorektor Univerze v Mariboru ter predsednik Slavinišnega društva Slovenije, Salvator Žitko, ravnatelj Pokrajinskega muzeja v Kopru in predsednik Zgodovinskega društva za južno Primorsko in Kopra, ki je vodil prvi tečaj, Črtomir Špacapan, vodja Urada za Slovence po svetu in v zamejstvu in Vesna G. Mikolič. Svečanosti ob zaključku tečajev se je udeležil tudi podžupan Občine Piran Drago Žerjal. Slovenci smo narod, ki se dobro zaveda pomembnosti jezikovnega ustvarjanja in slovenščina bo v družbi evropskih narodov, v EU, postala enakopraven jezik z drugimi večjimi narodi, na kar smo lahko ponosni, je v pozdravnem govoru dejal Črtomir Špacapan.

Letošnji 10. Poletni tečaj slovenskega jezika je trajal od 28. julija do 10. avgusta v prostorih Dijaškega doma v Portorožu in se ga je udeležilo 42 slušateljev. Finančno so tečaj podprli Ministrstvo RS za šolstvo in šport – Služba za mednarodno sodelovanje in Sektor za izobraževanje odraslih, Mestna občina Koper, Občina Izola, Občina Piran, Tiskarna Pigraf in Banka Koper ter drugi. Sprejem slušateljev je organizirala tudi Občina Piran.

Vodja poletnih tečajev je mag. Vesna G. Mikolič, strokovna tajnica in urednica glasila Polteč, polmeč Karin Marc Bratina. Lektorice: Gita Vuga, Martina Mejak, Draja Rakušček, Sabina Kravos, Lea Kale Furlanič, Karin Mare Bratina, mag. Vesna G. Mikolič in Vanja Kolmančič. Mentorice na delavnica Odprti večeri: Mojca Lepej, Dolores Šturman, Nataša Matijevič in Karin Marc Bratina. Slovesna otvoritev Poletnih tečajev je bila v občinski palači v Piranu, zaključek pa kot rečeno v atriju Pokrajinskega muzeja v Kopru s kulturnim programom. Program tečaja je bil kar natrpan; slušatelji so spoznavali slovensko slovnico, književnost, folkloro, gledališče in film, ogledali pa so si tudi Slovensko obalo in njena mesta, pod vodstvom Martine Mejak, zgodovinarke in slovenistke. Tako so na najbolj enostaven način, s pomočjo mentorjev, spoznali slovenski jezik, slovensko kulturo in našo deželo.

Znanstveno raziskovalno središče RS v Kopru je ob 10. jubilejnem Poletnem tečaju slovenskega jezika izdalo priložnostno knjižico Glasnik. Tečajev slovenskega jezika se je doslej udeležilo že 330 slušateljev iz tujine.

Množičen sprejem Vasilija Žbogarja

Evropskega prvaka v jadrnanju razreda laser Izolana Vasilija Žbogarja je v jadrlnem klubu v Izoli sprejela množica ljubiteljev tega športa, v ponedeljek 11. avgusta pa je zmagovalca sprejel tudi podžupan Občine Izola Branko Simonovič in mu izročil priznanje z zahvalo za odlične dosežke. Z dopusta ga je po telefonu poklicala tudi županja Breda Pečan in mu čestitala.



Podžupan Občine Izola Branko Simonovič izročila Vasiliju Žbogarju priznanje z zahvalo. FOTO: FK-Primorski utrip

V Občini Izola so ponosni na dosežke svojih športnikov, še posebej pa, ko so doseženi tako visoki rezultati na mednarodni ravni. Na zadnjem Evropskem prvenstvu v jadrnanju v Splitu je naslov evropskega prvaka prijadral Vasilij Žbogar, z njim pa je

uspehe podoživljala vsa Izola. Vasilij Žbogar je jadralec izolske Burje v razredu laser in že nekaj časa sodi v svetovno elito. Veliko mu pomaga njegov oče. Naslov evropskega prvaka je osvojil na tekmovanju v Splitu, s tem pa je izbral Sloveniji tudi mesto na prihodnji Olimpiadi v Atenah. Vrstni red: 1. Vasilij Žbogar (Slovenija), 2. Mate Arapov (Hrvaška), 3. Maciek Grobowski (Poljska).

Izola ima kar nekaj uspešnih jadralcev; izolski veslač Bine Pišlar je v Beogradu med lahkimi skifisti osvojil naslov svetovnega prvaka, Vesna Dekleva in Klara Maučec pa sta osvojili srebro v dvosedu 470 julija letos v Brestu.



Vasilij Žbogar s staršema na sprejemu v klubskih prostorih v Izoli.

POLETNI UTRIP

Še dobro, da so veselice

Gasilska veselica v Sečovljah in Fieška noč, 1. in 2. avgusta, sta privabili blizu 3000 domačinov in turistov

Prireditve v Sečovljah je odlično popestril igralec Ivo Godnič v odpravi maršala Tita. Najbolj podobna Jovanki Broz se mu je zdela piranska županja Vokja Štular, zato jo je povabil na oder in z njo malce pokramljal. V intervjuju v sobotni prilogi Dela je povedal, da ustanavljajo društvo prijateljev tovariša Tita, maršala miru. Na slovesnost 25. maja naslednje leto naj bi prišla prav Jovanka Broz in ni izključeno, da prireditve za dan mladosti ne bi bila v eni izmed obalnih občin, morda prav v piranski? Za dobro razpoloženje pri gasilskem domu v Sečovljah so poskrbeli Kingstoni. Bil je tudi srečolov. V nedeljo (morda zaradi vstopnine 500 SIT?) ni bilo pretiranega obiska in zadovoljni so lahko, če so zbrali denar za poplačilo ansambla.

Kar precej živahno - in 2. avgusta tudi več obiskovalcev kot v Sečovljah - je bilo na dvodnevni, letos že šesti po vrsti Fieški noči ob jezercih v Fiesi, ki jo je uspešno organiziralo Turistično društvo Fiesa - Pacug (predsednica TD Nataša Umek). Prvi večer je igral ansambel Faraoni, drugi večer v soboto pa anasambel Tramontana. Vstopnine ni bilo. Za razpoloženje mladih je poskrbel tudi D. J. LOVRO. Tudi v Fiesi je bil bogat srečolov. Gasilska in vaške veselice postajajo zanimivo nadomestilo sicer ne preveč živahne turistične sezone v osrednjih turističnih krajih.



Utrinki z veselice v Sečovljah



Množičen obisk v Fiesi



Večer z D. J. LOVROM



Svetla Rumena noč



Ognjem Rumene noči je osvetlil Koprski zaliv. FOTO: FK-Primorski utrip

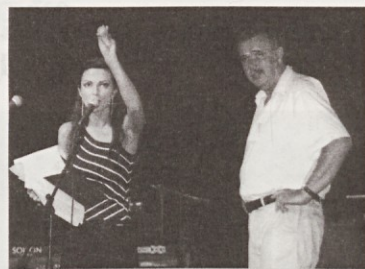


Agencija Kisik d. o.o., organizator Rumene noči 2003 od 21. do 27. julija v Kopru je, kot vse kaže, svojo nalogo opravila solidno, čeprav ne vemo ali tudi rentabilno. Morda res ni bilo 1000 tisoč obiskovalcev (kdo bi jih štel), a je bilo živahno. Povsod glasba za različne okuse, gostinska ponudba, v soboto oziroma v nedeljo zjutraj ob eni uri ognjem, ki je dodobra osvetlil koprski zaliv, za nameček pa še tombola, ki jo je vodila Natalija Verboten. Agencija Kisik d.o.o. je izvedbo tombole zaupala Skladu Silva, društvu za kakovostno življenje ljudi s posebnimi potrebami s sedežem v Fijerogi 10, Šmarje. Tombola se je ob nekoliko nervoznem



Množice v pričakovanju tombole

pričakovanju množice ljudi začela s polurno zamudo, zlasti zaradi nujnega dolgega branja tombolskih pravil. Najbolj vabljive tombolske nagrade so bile tri; 100.000,00 SIT Banke Koper, Twingo in Senic koprskega podjetja TrgoA. Za uvod ali ogrevanje pa petdeset darilnih paketov, ki jih je podarilo trgovsko podjetje Tuš, in izdelki Sun mix, darilo Krke iz Novega mesta. Vodja projekta Rumena noč 2003 je bila Barbara Vran.



Natalija Verboten je visoko dvignala v zrak zmagovito tombolsko številko



Srečnež s čekom Banke Koper za 100.000 SIT

Županov klicar 2003

Prireditve na Tartinijevem trgu v Piranu

Mediterranski folklorni festival

Zveza kulturnih društev Karol Pahor Piran, Javni sklad RS za kulturne dejavnosti - Območna izpostava Piran, Občina Piran in Turistično združenje Portorož v mesecu avgustu, v okviru projekta Županov klicar, organizirajo 4 prireditve.

Sobota, 2. 8. ob 20.00 - Glasbena skupina Špicikuc

Sobota, 9. 8. ob 20.00 - Trio Kartinas iz Ljubljane

Sobota 16. 8. ob 20.00 uri - Mediteranski folklorni festival. Nastopile so folklorna skupina Val iz Pirana, folklorna skupina Cere (Hrvaška), Folklorna skupina Pazin (Hrvaška) in folklorna skupina Šior Val iz Pirana.

Sobota, 23. 8. ob 19.00 - Pihalni orkester Šentjanž.



Baloni nad Izolo

Balonarski festival Izola 2003, ki bo po programu od 22. do 24. avgusta je nova zvrst prireditve v mestu, ki naj bi postala tradicionalna.

Uradna otvoritev festivala bo v petek, 22. avgusta ob 17.00 uri v San Simonu, prvi polet balonov pa je predviden za 18.00 uro. Če bo lepo vreme bo prireditvev pravo doživetje. V soboto, 23. avgusta bo jutranji polet balonov nad Izolo - in to že zelo zgodaj, ob 7.30. Popoldanski polet nad zaledjem bo ob 18.00 uri. Prava atrakcija se predvideva ob 21. uri zvečer, ko bodo na dveh ali treh lokacijah osvetlili balone. Tudi v nedeljo bo živahno, prav tako zjutraj ob 7.30, popoldne pa ob 17.00 nad Šaredom. Zaključek bo ob 19.00 uri z ribjim piknikom. Organizator festivala je Turistično gospodarsko združenje Izola.

Flip uspešen tudi na glasbenem področju

Pesem Sonce, morje in mi zmagala v Izoli

Flip se ukvarja tudi z glasbo in petjem. Tako so letos izdali že peto kaseto in CD, na oddaji Orion na TV Slovenija 1 februarja lani pa je zmagala njihova pesem Do vsakega srca. Prejela je največ, 10.200 glasov. Pred nedavnim so izbojevali še eno pomembno pevsko zmago. Njihova pesem Sonce, morje in mi avtorjev Aleša Lavriča in Mojke Mehora Lavrič v izvedbi Flipice Leje Romane Zupančič in Flipovega zbora je v Izoli prepričala člane strokovne žirije otroškega Fens festivala, ki so jo postavili na zmagovito mesto. Pesem so s plesom popestrili Flipovi plesalci.

Zelo uspešno so Flip zastopali tudi na najstniškem Fensu Žiga Rustja, Ana Janičičević in Lea Žagar s pesmijo Dan nam je dan, prav tako avtorjev Aleša Lavriča in Mojke Mehora Lavrič, vendar je bila tokrat prepričljivejša gorenjska pevka Anja Baš s pesmijo Zadnjič. Vsi štirje sodelujoči Flipovi pevci so bili zadovoljni ob zmagi in uspešnem sodelovanju Fens 2003, saj so si za sodelovanje ukradli čas med pripravami na sodelovanje na Svetovni gimnastradi v Lisboni na Portugalskem.

Tudi Štajerska raj za štoklje

Lepe ptice selivke z dolgimi nogami in kljunom se rade zadržujejo ob močvirjih, ribnikih, kjer najdejo svojo poslastico - žabo. Vedno je veljalo, da se štoklje zadržujejo le v Prekmurju, tale posnetek Primorskega utripa pa je nastal v Hotinji vasi pri Račah kakšnih 30 kilometrov do Maribora. Štoklja gnezdi na drevesih, raznih drogovi, na hišah, dimnikih in še najbolj vesela je, če ji domačini na električnem ali telefonskem drogu pritrjuje podstavek, na katerega si s samcem nanosita dračje in že kmalu pokukajo iz gnezda tudi do trije mladiči. Stara pripovedka, da štoklja prinese otroka še seveda vedno drži. S prvim mrazom bodo ptice odletele daleč na jug in se spomladi spet vrnila v naše tople in zanje prijazne kraje.



Strunjan

Najlepše urejeni vrtovi

7. avgusta 2003 se je s slovesno podelitvijo priznanj zmagovalcem sklenilo tekmovanje za najlepše urejene vrtove v Strunjanu, ki je potekalo v organizaciji Turističnega društva Solinar Strunjan. Podelitve nagrad zmagovalcem sta se ob predsedniku društva **Gianfrancu Giassiju**, udeležila tudi Županja Občine Piran **Vojka Štular** in direktor podjetja Krka - Zdravilišče Strunjan **Miran Gaspari**.

Najlepše urejeni vrtovi v Strunjanu



1. Domenico Trani

2. Rihard Knez

3. Marjetka in Terezija Vinko

Piranska županja se je zelo razveselila, da pod budnim očesom ljubiteljev cvetja niso le javne zelenice, temveč da so pozornost usmerili tja, kjer se urejnost občine začne - pred domači prag. Vrtovi nagrajencev bodo odslej še nekoliko bolj zapeljivi, saj jim je županja podarila cvetoče oleandre.

Direktor strunjanskega zdravilišča je izrazil veliko zadovoljstvo z izvedeno akcijo in v imenu svojega podjetja nagradil zmagovalca Domenica Tranija z vikend paketom za dve osebi »pri konkurenci« v Zdravilišču Radenci. Drugo mesto si je priborila družina Riharda Kneza, tretje pa Marjetka in Terezija Vinko.

Ocenjevanje vrtov je izvedla posebna strokovna tričlanska skupina na čelu z najbolj dejavno članico društva **Graziello Gasparini**. Kriteriji ocenjevanja so bili poleg urejenosti vrtov tudi pročelja stanovanjskih hiš in parkirišča, avtohtono rastje in s cvetjem okrašene okenske police.

Po podelitvi so se udeleženci akcije skupaj s predsednico strunjanske KS **Jernejo Segulin** sprehodili po trasi Parenzane in si ogledali tudi novo javno razsvetljavo med strunjanskim avtokampom in portoroškim tunelom. Zanj je Občina Piran odštela 2,5 milijona tolarjev, stroški pa so bili nekoliko nižji zato, ker je občina ponovno uporabila drogove, ki so nekoč nosili razsvetljavo ob cesti med avtokampom in ovinkom pri Salineri.

Naj živijo želvice



Bassanezeja, s po 50 litri goriva za čoln in priložnostno majico. Karreta je v Sloveniji zaščitena.

V okviru projekta Ohranimo želvo v slovenskem morju, ki ga ob finančni podpori družbe Petrol vodita Ministrstvo za okolje in prostor in energijo ter območna enota Zavoda RS za varstvo narave v Piranu, so 24. julija pri hotelu Piran spustili v morje dve ulovljeni morski želvi *Caretta caretta*. Želve se ujamejo v ribiške mreže; doslej 12 primerkov, od katerih je bilo 8 najdenih mrtvih. Tiste, ki preživijo ribiči prinesejo v piranski akvarij. Ob tokratnem izpustu je Petrol nagradil dva ribiča: Roberta Vesnika in Karla

mali oglasi

Ugodno prodam
dobro ohranjene raztegljiv
trošed in dva fotelja.
Tel.: 6773394

Sobo in gospodinjstvo oskrbo
v Kopru z okolico, v bližini
morja, išče mlajši
upokojenec.
Pokličite: 041/ 697983

Vedeževanje
Pokličite 090-41-18 in
090-42-18

V Luciji nudimo opremljeno
pisarno, primerno za
računovodstvo.
Tel.: 05/6779060
GSM: 031/ 684 032

BREZPLAČNO VEDEŽEVANJE

Vsako lahko postavi le eno
vprašanje. Zapišite ga na kupon in
ga pošljite na naslov: Primorski
utrip, Obala 125 Lucija, 6320
Portorož.
Brezplačni odgovor pod šifro bomo
objavili v eni izmed naslednjih
številok.

primorski utrip

št. 114

Brezplačno vam odgovarja
vedeževalka ELFRIDA

Vestalka s.p., Glavni trg 17 b, Maribor

Vprašanje:

Rojstni datum:

Šifra:

Napoved prihodnosti
PAPOT
Pomoč v štiski
090 41-18
42-18
Elfrida & Glorija
Vestalka s.p., Glavni trg 17b, Maribor

PRIMORSKI OGLASNIK
Tržni informator Primorske ZA VAŠ STIK S PRIMORSKIM TRŽIŠČEM
Brezplačni mali oglasi
NAJBOGATEJŠA ponudba
NEPREMIČNIN in rabljenih
AVTOMOBILOV na
Primorskem.
MALI OGLASI
iz ITALIJE in HRVAŠKE.

EX- TEMPORE V PIRANU

Od 1. do 7. septembra 2003 bosta v Piranu 38. mednarodni slikarski Ex-tempore in 4. mednarodni Ex-tempo keramike Piran 2003. Prirejajo ga Obalne galerije Piran v sodelovanju s Skupnostjo Italijanov Piran, Studiom Galerijo Gasspar in galerijo Sv. Donata Piran ter podjetjem Syncerus d.o.o. Celje - Sladkosti iz Olimja. Nagradni sklad 5,5 milijona SIT. Slavnostno odprtje razstave in podelitev nagrad bosta 7. septembra ob 20. uri na Tartinijevem trgu. Sledijo ogledi razstav in sprejem pri županji Občine Piran.

PISMA

Javna zahvala našemu veleposlaništvu v Sarajevu

Slovenci smo maloštevilni narod, pa čeprav je naša domovina lepa in privlačna za tujce, saj imamo vse od prelepih planin, gorskih jezer, zgodovinskih znamenitosti, naravnih lepot do obmorskih letovišč. Radi potujemo in spoznavamo tudi druge dežele. Zgodi pa se lahko, da v tujini potrebujemo pomoč.

Tako se je zgodilo, da sta naša sinova, mlada in željna pustolovščin, odšla v Bosno in Hercegovino in tam doživela večjo neprijetnost. Obvestila sta starše in jih zaprosila za pomoč. Starši obeh fantov smo bili v dilemi, kako pomagati neizkušenima fantoma, saj v Bosni in Hercegovini ne poznamo nikogar. Pa smo se spomnili, da imamo v Sarajevu naše veleposlaništvo. Takoj smo stopili v stik z njimi. Poklicali smo veleposlaništvo in po telefonu prosili za pomoč. Oglasila se je prijazna gospa Vesna Rek-Kovačič in nam obljubila, da bo storila vse, kar je v njeni moči. Obiskala je fanta in nam pomagala reševati nadaljnje probleme. Ker je tudi sama mati je razumela starševsko bolečino, nas bodrila, se udeležila sojenja in nam dajala navodila.

V odsotnosti gospe Kovačič smo na veleposlaništvu kontaktirali z gospodom Sandijem Bonaco. Človek težko verjame, da v tem nehumanem, sebičnem, izkoriščevalskem času najdemo človeka, ki se lahko tako nesebično žrtvuje in pomaga, celo prek svojih moči in dolžnosti. Gospoda Bonaco smo večkrat poklicali obupani, ne vedoč kaj storiti. Vedno nam je znal svetovati, pomagal je in ukrepal, seveda v mejah njegove pristojnosti. Njegova pomoč je bila tolikšna, da bi težko vse naštel in opisali. Naj omenimo samo to, da je bil gospod Bonaco na dopustu pri svoji družini v Sloveniji. Vedel je, da bo zaključno sojenje fantoma odločujoče. Zato je prekinil dopust, vozil vso noč, skoraj brez počitka in se udeležil sojenja. Sojenje je bilo uspešno, saj so tudi tamkajšnje sodne oblasti cenile prisotnost zastopnika naše države.

Po sojenju je gospod Bonaco odšel na veleposlaništvo, za seboj je imel dolgo nočno vožnjo, bil je skoraj brez počitka - ura je bila že pozna po njegovem delovnem času, kljub temu je uredil vse potrebne dokumente, da sta se fanta lahko takoj vrnila domov.

Mar bi vse to lahko zamolčali in se suhoparno zahvalili? Ne, naša dolžnost je, da se javno zahvalimo. Javnost mora izvedeti kako požrtvovalne in sposobne ljudi imamo na veleposlaništvu v Sarajevu.

Ljudsko reklo pravi, da se dobra dela vračajo. Upamo, da se bo ta dobrota povrnila gospodu Bonaci in gospe Kovačič. V Pomoč, ki nam jo je nudilo veleposlaništvu, je bil vključen tudi gospod Pirkovič. Zato se jim javno zahvaljujemo za vse, kar so storili za nas v težkih, bridkih mesecih.

Z najlepšimi željami na delovnem mestu vsem vedno hvaležni družini
Fikfak, Malija 30, Izola
Šalkovič, Malija 31, Izola in
Breda Rustja, Ukmarjeva 14, Lucija

Ulica sporov

Z deskami zagradi Beneško klet

Nenavadno, resnično in hkrati čudno. Hoteli Bernardin so z deskami ogradili gostinski lokal Beneško klet. Suzana France s.p., ki upravlja z lokalom v lasti Miloša Junkarja iz Ljubljane, sedaj išče pravno podlago za tožbo zaradi izpada prihodka. Kaj je v ozadju spora med Hoteli Bernardin in lastnikom lokala nam ni uspelo izvedeti. Vsekakor pa kaj takega ne sodi v znamenito bernardinsko trgovsko ulico, ki je že znana po sporih med lastniki, podjetniki in najemniki.



NAROČILNICA

NAROČAM primorski utrip

Ime in priimek _____

Točen naslov _____

Poštna številka _____

Letna naročnina za naročnike (12 številok)
1.800 SIT

Datum _____ Podpis _____

Izpolnjeno naročilnico pošljite na:
INFORMA Portorož, Obala 125, Lucija, 6320 Portorož

Ko vas sreča
sreča.

FRENCH ROULETTE
CHEMIN DE FER
PUNTO BANCO
TRENTE ET QUARANTE
AMERICAN ROULETTE
CARIBBEAN POKER
BLACK JACK
SEVEN CARD STUD POKER
SLOT MACHINES
BINGO

Grand Casino Portorož

Casino Portorož d.d.
www.casino-portoroz.com

Obala 75a · Portorož · Tel.: 05 676 0 373 · Fax: 05 676 0 375



Odstranili so nevarne ovire

S cestnimi »ležečimi policaji« na Liminjanski cesti pri športni dvorani v Luciji nimajo sreče. Prve ovire so bile tako nestrokovno postavljene, asfaltno trde, da so se avtomobili vanje zaletavali namesto, da bi lahko speljali čeznje. Potem so jih v glavnem odstranili in postavili dve malce bolj prijazni, a tudi ti dve nista dolgo vzdržali. Trgovec iz diskonta Petra si je prebodel pnevmatiko in bo zahteval odškodnino.



IZBERITE SVOJ RITEM

i-Net  Banka

 Banka Koper



Banka Koper d.d., Pristaniška 14, 6502 Koper, www.banka-koper.si

KARTPOKAL d.o.o.



Seča 198, 6320 Portorož

Za sprostitvev in hitrost

Velika karting steza in izbrana gostinska ponudba

- * Najem karting vozil
- * Organizacija amaterskih tekem s karting vozili za družbe
- * Organizacija animacije ob prireditvah



Velik pokrit gostinski prostor za zaključne družbe in a'la carte ponudba

- * Specialitete z žara in jedi iz črepnje

Dobrodošli!



Informacije:
Tel.: 05/ 6779 609,
Telefaks: 05/ 6779 611,
GSM: 041 644 531